

**МИШЉЕЊЕ**

**Датум усвајања: 18. март 2016. године**

**Предмет бр. 342/09**

**С. М.**

**против**

**УНМИК**

Саветодавна комисија за људска права, на заседању одржаном марта 2016. године,

уз присуство следећих чланова:

Марека Новицког, председавајућег

Kристин Чинкин

Франсоаз Тулкенс

Уз помоћ

Андреја Антонова, извршног службеника

Узевши у обзир изнад поменуту жалбу, уложену сагласно члану 1.2 Уредбе УНМИК-а бр. 2006/12, од 23. марта 2006. године о оснивању Саветодавне комисије за људска права,

Након већања, обављеног такође и електронским путем, у складу са правилом 13 § 2 свог Пословника, доноси следеће закључке и препоруке:

1. **ПОСТУПАК ПРЕД КОМИСИЈОМ**
2. Жалба је уложена 21. априла 2009. године и уписана је 4. децембра 2009. године.
3. Дана 15. децембра 2010. и 29. децембра 2010. године, Комисија је од жалиоца затражила додатне информације. Комисија је примила жалиочев одговор 3. фебруара 2011. године.
4. Дана 18. јула 2011. године, жалба је прослеђена Специјалном представнику Генералног секретара (СПГС)[[1]](#footnote-2), како би се добиле примедбе УНМИК-а на прихватљивост жалбе. Дана 31. августа 2011. године, СПГС је доставио УНМИК-ов одговор.
5. Дана 18. маја 2012. године, жалба је поново прослеђена СПГС-у и затражени су додатни коментари УНМИК-а на прихватљивост жалбе. Дана 28. децембра 2012. године, СПГС је доставио УНМИК-ов одговор.
6. Комисија је прогласила жалбу прихватљивом 15. фебруара 2013. године.
7. Дана 18. фебруара 2013. године, Комисија је проследила своју одлуку СПГС-у и затражила УНМИК-ове примедбе на меритум жалбе, као и копије истражних списа који се односе на предмет.
8. Дана 4. децембра 2015. године, СПГС је доставио УНМИК-ове примедбе на меритум жалбе, заједно са копијама истражних списа.
9. Дана 11. јануара 2016. године, Комисија је од УНМИК-а затражила да потврди да ли се достављање списа у вези са предметом може сматрати коначним. УНМИК је доставио свој одговор истог дана.
10. **ЧИЊЕНИЦЕ**
11. **Општи преглед догађаја[[2]](#footnote-3)**
12. Предметни догађаји су се одиграли на територији Косова убрзо након успостављања Привремене управе мисије Уједињених нација на Косову (УНМИК), јуна 1999. године.
13. Оружани сукоб током 1998. и 1999. године између српских снага с једне стране и Ослободилачке војске Косова (ОВК) и других оружаних групација косовских Албанаца с друге стране добро је документован. Након неуспеха међународних напора за решавање сукоба, 23. марта 1999. године, Генерални секретар Северно-атлантског споразумног савеза („НАТО“) објавио је почетак ваздушних напада на Савезну Републику Југославију (СРЈ). Ваздушни напади су почели 24. марта 1999. године, а окончани су 8. јуна 1999. године, када је СРЈ пристала да повуче своје снаге са Косова. Дана 9. јуна 1999. године, Међународне безбедносне снаге (КФОР), СРЈ и Република Србија потписале су „војно-технички споразум“ у ком су се сагласиле о повлачењу СРЈ са Косова и присуству међународних безбедносних снага након доношења одговарајуће резолуције Савета безбедности УН-а.
14. Дана 10. јуна 1999. године, Савет безбедности УН-а усвојио је Резолуцију 1244 (1999). Поступајући сходно Поглављу VII Повеље УН-а, Савет безбедности УН-а одлучио је да распореди међународне безбедносне снаге и цивилне представнике – КФОР, односно УНМИК – на територију Косова. Сходно Резолуцији Савета безбедности 1244 (1999), УН-у је дата пуна законодавна и извршна власт за привремену управу на Косову, укључујући спровођење правде. КФОР је имао задатак да успостави „безбедну средину у којој избегла и расељена лица могу безбедно да се врате кући“ и привремено обезбеди „јавни ред и мир“ све док међународни цивилни представници не буду могли да преузму одговорност за овај задатак. УНМИК се састојао из четири главне компоненте или стуба којима су руководиле Уједињене нације (цивилна управа), Високи комесар Уједињених нација за избеглице (хуманитарна помоћ, која је постепено окончана јуна 2000. године), ОЕБС (успостављање институција) и ЕУ (реконструкција и привредни развој). Сваки стуб је био под управом СПГС-а. Резолуцијом Савета безбедности УН-а 1244 (1999) УНМИК је овлашћен да „унапреди и штити људска права“ на Косову у складу са међународно признатим стандардима у погледу људских права.
15. Процене у погледу утицаја сукоба на расељавање популације косовских Албанаца крећу се од приближно 800.000 до 1,45 милиона. Након усвајања Резолуције 1244 (1999), већина косовских Албанаца који су побегли или били насилно избачени из својих кућа током сукоба од стране српских снага вратила се на Косово.
16. У међувремену, припадници неалбанске заједнице – углавном, али не само, Срби, Роми и словенски муслимани, као и косовски Албанци за које се сумња да су сарађивали са српским властима – постали су мета распрострањених напада од стране наоружаних групација косовских Албанаца. Тренутне процене у вези са бројем расељених косовских Срба крећу се између 200.000 и 210.000. Док је већина косовских Срба и другог неалбанског становништва побегла у ужу Србију и суседне земље, они који су остали постали су жртве системских убистава, отмица, насумичног притварања, сексуалног и родног насиља, пребијања и злостављања.
17. Иако постоји спор око бројки, процењује се да је више од 15.000 лица усмрћено или нестало током и одмах након косовског сукоба (1998-2000. године). Више од 3000 етничких Албанаца и око 800 Срба, Рома и чланова других мањинских заједница нестало је током овог периода. Пронађено је више од половине несталих лица и њихови посмртни остаци идентификовани су до краја 2010. године, док се од маја 2015. године 1.653 лица и даље води као нестало код Међународног комитета Црвеног крста (МКЦК).
18. Од јула 1999. године, у склопу напора да се на Косово врати спровођење закона у оквиру владавине права, СПГС је затражио од држава чланица УН-а да подрже постављање 4718 чланова међународне полиције као цивилне компоненте УНМИК-а. Задатак полиције УНМИК-а био је да саветује КФОР у вези са полицијским питањима док полиција не добије довољан број чланова да преузме пуну одговорност за спровођење закона и да ради на развоју Косовске полицијске службе. До септембра 1999. године, приближно 1100 међународних полицајаца распоређено је у УНМИК-у.
19. Распоређивање полиције УНМИК-а углавном је завршено до децембра 2000. године, са 4400 чланова особља из 53 земље, и УНМИК је преузео примарну одговорност за спровођење закона у свим крајевима Косова осим у Митровици. Према Годишњем извештају полиције УНМИК-а за 2000. годину, њој је пријављено 351 киднаповање, 675 убистава и 115 силовања у периоду од јуна 1999. до децембра 2000. године.
20. Услед колапса управљања правдом на Косову, УНМИК је јуна 1999. године успоставио ванредан правосудни систем. Он се састојао од ограниченог броја домаћих судија и тужилаца и функционисао је све до почетка рада редовног правосудног система, јануара 2000. године. Фебруара 2000. године, УНМИК је одобрио именовање међународних судија и тужилаца, најпре у области Митровице, а касније широм Косова, да би ојачао домаћи правосудни систем и гарантовао његову непристрасност. Од октобра 2002. године, домаћи правосудни систем састојао се од 341 домаћег судије и тужиоца и 24 међународних. Јануара 2003. године, Генерални секретар УН-а, при подношењу извештаја Савету безбедности о спровођењу Резолуције 1244 (1999), констатовао је да систем полиције и правосуђа на Косову у том тренутку „добро функционише“ и да је „одржив“.
21. Јула 1999. године, Генерални секретар УН-а изјавио је у извештају Савету безбедности да УНМИК већ сматра да је питање несталих лица посебно акутан проблем у погледу људских права на Косову. Новембра 1999. године, при полицији УНМИК-а је основана Јединица за нестала лица (ЈНЛ), која је била задужена за истраживање могуће локације несталих лица и/или гробних места. ЈНЛ, заједно са Централном јединицом за кривичну истрагу (ЦЈКИ) полиције УНМИК-а, а касније наменска Јединица за истрагу ратних злочина (ЈИРЗ), били су одговорни за кривичне аспекте предмета несталих лица на Косову. Маја 2000. године, успостављена је Комисија за проналажење и идентификацију жртава, којом председава УНМИК, ради проналажења, идентификације и предавања посмртних остатака. У оквиру Канцеларије СПГС-а основан је специјализовани Биро за притворена и нестала лица (БПНЛ), са надлежношћу да централизује информације које достављају цивилни службеници. Дана 5. новембра 2001. године, УНМИК је потписао Заједнички документ УНМИК-а и СРЈ у коме се, између осталог, понавља његова обавеза решавања судбине несталих лица из свих заједница и признаје се да је програм ексхумације и идентификације само део активности везаних за нестала лица. Од јуна 2002. године, новооснована Канцеларија за нестала лица и судску медицину (КНЛСМ) при УНМИК-овом Одељењу правде (ОП) постала је једини орган који је овлашћен да утврди где се налазе нестала лица, идентификује њихове посмртне остатке и врати их њиховим породицама. Све информације које је прикупио БПНЛ предате су КНЛСМ-у. Почевши од 2001. године, на основу Меморандума о разумевању (МоР) између УНМИК-а и Међународне комисије за нестала лица (МКНЛ) са седиштем у Сарајеву, допуњеног додатним споразумом из 2003. године, МКНЛ је спроводио идентификацију посмртних остатака путем ДНК анализе.
22. Дана 9. децембра 2008. године, одговорности УНМИК-а у области полиције и правосуђа на Косову су престале, а Мисија владавине права Европске уније на Косову (ЕУЛЕКС) преузела је пуну оперативну контролу у области владавине права, након саопштења председника Савета безбедности Уједињених нација, 26. новембра 2008. године (S/PRST/2008/44), којим се поздравља даље ангажовање Европске уније на Косову.
23. Истог дана, УНМИК и ЕУЛЕКС су потписали МоР о модалитетима и правима и обавезама које проистичу из преноса УНМИК-ових предмета ЕУЛЕКС-у, као и повезаних списа који се тичу истрага, оптужница и других активности које су у току, а које су предузели УНМИК-ови међународни тужиоци. Убрзо након тога, потписани су слични споразуми у вези са списима којима су се бавиле међународне судије и полиција УНМИК-а. Сви споразуми су обавезивали ЕУЛЕКС да УНМИК-у пружи приступ документима који се односе на активности које су УНМИК-ови органи претходно предузели. Између 9. децембра 2008. и 30. марта 2009. године, сви списи кривичних предмета које су поседовали УНМИК-ов ОП и полиција УНМИК-а требало је да буду предати ЕУЛЕКС-у.
24. **Околности везане за напад на гђу М. и силовање и убиство гђе Х.**
25. Жалилац је син гђе М. и брат гђе Х.
26. Жалилац наводи да је гђа М. нападнута 26. јуна 1999. године у њиховој породичној кући у селу Бело Поље, општина Пећ, од стране више албанских мушкараца, укључујући једног који је носио ознаке ОВК. Нападачи су је напали, ставили јој повез преко очију и везали је за столицу, а затим су у чулном домету тројица нападача силовала њену ћерку, гђу Х, која је била особа са физичким и менталним инвалидитетом. Затим су јој убили ћерку тако што су јој бритвом пререзали гркљан.
27. Жалилац наводи да су напад на гђу М. и силовање и убиство гђе Х. пријављени КФОР-у и истражном судији Окружног суда у Београду, 21. јуна 2000. године. Жалилац такође доставља документацију у којој је изложено да је гђа Х. сахрањена на гробљу Патријаршије Српске православне цркве у Пећи.

**В. Истрага**

*Достављање релевантних списа*

1. Дана 4. децембра 2015. године, УНМИК је Комисији доставио документа која су се претходно налазила код УНМИК-овог ЈНЛ-а и ЈИРЗ-а. Дана 11. јануара 2016. године, УНМИК је потврдио Комисији да су сви списи у УНМИК-овом поседу достављени.
2. Што се тиче откривања података садржаних у списима, Комисија подсећа да је УНМИК Комисији ставио на располагање истражне списе ради разматрања уз обавезу чувања поверљивости података. У том погледу, Комисија мора појаснити да, иако њена процена овог предмета проистиче из детаљног разматрања доступне документације, објављује се само ограничен број информација из ње. Стога је у следећим пасусима наведен сажет преглед релевантних истражних корака које су предузели истражни органи.

*ЈНЛ-ови и ЈИРЗ-ови списи у погледу г. З.*

1. Истражни спис који је УНМИК доставио односи се на друго лице, извесног г. З, који је нестао истог дана и из истог места, села Бело Поље, у коме су чланови жалиочеве породице наводно нападнути Пошто се у документима спомиње силовање и убиство гђе Х, Комисија их сматра делом исте истраге у недостатку доказа који би потврдили супротно.
2. Први документ у истражном спису је копија недатираног писма, откуцаног на српском и преведеног на енглески језик, могућег сведока, г. Д. К. из Београда. На писму постоји печат са временском одредницом: „Примила Канцеларија УН-а у Београду 4. децембра 2003“. У писму се наводи:

 „Љубазно вас молим да доставите извештај или било коју врсту информације о трагедији која се десила у селу Бело Поље близу Пећи, где су три мушкарца убијена и један повређен, а једна девојка је масакрирана и исечена на делове 19. јуна 1999. године. Тога дана су убијени Филип Костић, Радомир Стосић и Стеван Стосић, док је [г. Y.] задобио тешке повреде нанете са два метка у пределу чела и замало избегао смрт када су албански терористи, који су носили војне униформе са обележјима ОВК, упали у село и убили горепоменуте Србе који нису били наоружани и нису припадали ниједној паравојној јединици. Два дана касније су се вратили у село и упали у кућу [жалиочеве] породице у којој су нашли стару [гђу М.] и њену ћерку [гђу X]. [гђа М.] је везана за дрво испред куће, а [гђа X.] је силована и затим масакрирана. Сахрањена је у Пећкој патријаршији. Одлучили смо да се обратимо вашој Канцеларији како би се горенаведени случај разјаснио и идентификовала лица против којих треба подићи оптужницу. Стојимо вам на располагању за разјашњавање овог случаја“.

1. Писмо такође садржи листу имена других пет могућих сведока, укључујући жртву [гђу M.] и [г. Y], који је наводно повређен током напада. На листи се такође налазе г. Д. К., гђа Б. С. и гђа Ј. С.
2. Наредни документ у спису је писмо са одговором ЈНЛ-овог истражитеља господину Д. К, датирано на 12. децембар 2003. године. ЈНЛ-ов истражитељ тражи да се састане са г. Д. К. и детаљније разговара о случају.
3. Истражни спис такође садржи интерни меморандум ЈНЛ-овог истражитеља коме је случај додељен, упућен ЈНЛ-овом начелнику за истраге, датиран на 1. март 2004. године и припојен ЈНЛ-овом спису бр. 2003-000109. Као предмет меморандума је назначено: „Изјаве [г. Y]“ и у њему се наводе појединости разговора са сведоком [г. Y], који је преживео напад у коме су убијени г. Филип Костић, г. Радомир Стосић и г. Стеван Стосић. У меморандуму се наводи да је [г. Y] рекао да је „19. јуна 1999. мала група Срба причала са [г. М. Т.] пред кућом г. Д. К. у Белом Пољу... Група припадника ОВК је пришла групи [г. Филипу Костићу, г. Радомиру Стосићу, г. Стевану Стосићу и г.Y] и пуцала им у главе пиштољем са пригушивачем... [г. Y] је био убеђен да [г. M. T.] мора познавати починиоце... Сведок је споменуо да је два пута испитиван од стране МУП-а и једном од стране Хашког трибунала“. У меморандуму се закључује: „[п]ровера у ЈНЛ-овој бази података је показала да нема регистрованих НЛ под овим именима. Чини се да их сродници нису пријавили као нестала лица, пошто су знали да су убијени. Случај се мора послати ЦЈКИ-ју да га они размотре...“У меморандуму нема речи о нападу на гђу М. и о нападу и убиству гђе Х.
4. Истражни спис такође садржи документ означен као „Извештај о анте-мортем истрази Јединице за ратне злочине“, који је припојен ЈИРЗ-овом спису бр. 0566/INV/05 и садржи унакрсну референцу на ЈНЛ-ов предмет бр. 2003-000109. Извештај је започет 15. августа 2005. године, а завршен 3. октобра 2005. године; у њему се г. З. наводи као нестало лице, а г. Л. Ц. као сведок. Под насловом Извештаја „Осумњичени“ наводи се „Ниједан“. Под насловом Извештаја „Природа информација“ се наводи (граматика задржана као у оригиналу): „[о]вај случај је пријављен МКЦК-у у Београду под бројем BLG-804568-01, спис је отворен 24.04.2003.“. Под насловом Извештаја „Позадина случаја“ се наводи: „[г. З.] се води као нестало лице од 20.06.1999. Тог датума је последњи пут виђен у селу Бело Поље, у Пећи. Породица [г. З.] је напустила Бело Поље 17. јуна 1999. године. Сродници су чули од његових комшија да је последњи пут виђен код своје куће 26. јуна 1999.“. Под насловом Извештаја „Даља истрага“ се наводи:

 „[г. Л. Ц.] је дао следеће информације... Моји рођаци и ја смо у кући [г. З.] провели последњу ноћ пре него што смо евакуисани из села. Већина мештана је раније напустила село. После ове евакуације су непознати људи силовали и убили девојку по имену [гђа Х.] која је такође била и психички болесна. И, четири или пет војника ОВК у униформама са ознаком „UCK“ дошло је у село и пуцало у Радмира СТОСИЋА, Стевана СТОСИЋА, Филипа КОСТИЋА и [г. Y.] насред села око 15.–19.07.1999. Али [г. Y.] није преминуо. Црногорски митрополит Амфилохије, поглавар цркава у Цетињу-Црна Гора, обавио је церемонију сахрањивања 17-годишње девојке и три мушкарца...“ Под насловом Извештаја „Закључак“ се наводи: “Нема информација које упућују на могућу локацију [г. З]. Овај предмет треба да остане неактиван у оквиру ЈРЗ-а“.

1. Последњи документ у истражном спису је штампани извод са интернет странице коју спонзорише српска православна Епархија Рашко-Призренска под насловом „Послератно страдање, Срби убијени на Косову и Метохији“. На листи се налази [гђа X.] и наводи се да је она била „ментално болесна жена, из Белог Поља код Пећи. Силована је, а затим искасапљена у Белом Пољу, 27. јула 1999. године око 16:00 часова. Починиоци су два етничка Албанца, од којих је [један] носио ОВК униформу. Њена мајка [гђа М.] је сведок овом злочину – била је везана у суседној соби“.
2. **ЖАЛБА**
3. Жалилац се жали на УНМИК-ов наводни пропуст да ваљано истражи убиство гђе Х. У том погледу, Комисија сматра да се жалилац позива на кршење процедуралног аспекта члана 2 Европске конвенције о људским правима (ЕКЉП).
4. Жалилац се такође жали на УНМИК-ов наводни пропуст да ваљано истражи напад и силовање гђе Х. и напад на гђу М. У том погледу, Комисија сматра да се жалилац позива на кршење процедуралног проширења члана 3 ЕКЉП у погледу гђе Х. и гђе М, као и на повреду права гђе Х. на забрану насиља заснованог на полу, које је загарантовано Конвенцијом о уклањању свих видова дискриминације жена (КУДЖ).

1. **ПРАВО**
2. **Наводно кршење процедуралне обавезе сходно члану 2 ЕКЉП**
	1. **Опсег разматрања Комисије**
3. Пре него што започне разматрање меритума жалбе, Комисија би желела да разјасни домен свог разматрања.
4. При одлучивању о томе да ли сматра да је дошло до повреде члана 2 (процедуралног аспекта), Комисија узима у обзир постојећу судску праксу, нарочито ону Европског суда за људска права. Међутим, Комисија је такође свесна чињенице да се жалбе упућене њој значајно разликују од оних које су поднете Суду. Као прво, тужена страна није држава, већ привремена међународна територијална управа овлашћена да обавља привремене дужности на Косову. За УНМИК се не везују никакве сумње у погледу материјалних обавеза сходно члану 2 ЕКЉП. Друго, док су они који су осумњичени за наводна убиства и/или отмице недржавни актери у ограниченом броју предмета пред Европским судом, такви су сви осумњичени у предметима пред Комисијом, углавном, али не искључиво, повезани са сукобом. Комисија мора узети у обзир ове факторе при процени процедуралних позитивних обавеза међудржавне организације у погледу поступака учињених од стране трећих страна на територији над којом има привремену законодавну, извршну и судску контролу.
5. Комисија напомиње да је, након усвајања Уредбе УНМИК-а бр. 1999/1 25. јула 1999. године, УНМИК преузео обавезу поштовања међународно признатих стандарда у погледу људских права при обављању својих функција. Ово прихватање обавеза детаљно је описано у Уредби УНМИК-а бр. 1999/24 од 12. децембра 1999. године, према којој је УНМИК прихватио обавезе сходно следећим инструментима који се тичу људских права: Универзалној декларацији о људским правима, Eвропској конвенцији o људским правима и њеним протоколима, Међународном споразуму о грађанским и политичким правима (МСГПП), Међународном споразуму o економским, социјалним и културним правима, Међународној конвенцији о уклањању свих видова расне дискриминације, Конвенцији о уклањању свих видова дискриминације жена, [Конвенцији против мучења и осталог окрутног, нечовечног и понижавајућег поступања или кажњавања](http://untreaty.un.org/English/TreatyEvent2001/pdf/07e.pdf) и Конвенцији o правима детета.

1. Комисија такође примећује да, према члану 1.2 УНМИК-ове Уредбе бр. 2006/12 од 23. марта 2006. године о оснивању Саветодавне комисије за људска права, Комисија „треба да проучи жалбе уложене од стране било које особе или групе особа које тврде да су жртве кршења (својих) људских права од стране УНМИК-а“. Из тога следи да једино поступци или пропусти који се могу приписати УНМИК-у леже у оквиру надлежности Комисије *ratione personae*. У том погледу, треба напоменути, као што је горе наведено, да од 9. децембра 2008. године, УНМИК више не спроводи извршну власт над косовским правосудним системом и системом за спровођење закона. УНМИК стога не сноси одговорност ни за какво кршење људских права наводно почињено од стране тих тела. У погледу тога што се жалилац жали на поступке који су се догодили након овог датума, они леже ван надлежности Комисије *ratione personae*.
2. Такође, Комисија наглашава да, што се тиче њене надлежности *ratione materiae*, из члана 1.2 Уредбе УНМИК-а бр. 2006/12 следи да она може испитати само жалбе које се односе на наводно кршење људских права. То значи да она може да разматра само поступке или пропусте који су предмет жалбе због тога што нису у складу са међународним инструментима људских права наведеним горе у тексту (видети § 3737). У конкретним случајевима убистава и нестанака под околностима опасним по живот, није улога Комисије да замени надлежне органе у истрази случаја. Њен задатак је ограничен на разматрање ефикасности кривичне истраге таквих убистава и нестанака, у светлу процедуралних обавеза које проистичу из члана 2 ЕКЉП.
3. Комисија даље напомиње да, сходно члану 2 Уредбе УНМИК-а бр. 2006/12, она има правну надлежност једино над жалбама које се односе на наводна кршења људских права „до којих је дошло 23. априла 2005. или касније или су произашла из чињеница насталих пре овог датума, при чему су ове чињенице проузроковале континуирано кршење људских права“. Следи да догађаји који су се одиграли пре 23. априла 2005. године генерално леже ван надлежности Комисије *ratione temporis*. Међутим, у мери у којој такви догађаји проузрокују континуирану ситуацију, Комисија има надлежност да разматра жалбе које се односе на ту ситуацију (видети предмет Европског суда за људска права (ЕСЉП), Велико веће [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, бр*.* 16064/90 и остали, пресуда од 18. септембра 2009, §§ 147–149; ЕСЉП, *Кипар против Турске* [ВВ] бр. 25781/94, пресуда од 10. маја 2001, § 136, ЕКЉП 2001-IV).
	1. **Поднесци страна**
4. Жалилац се жали, у суштини, на повреду права у вези са изостанком адекватне кривичне истраге убиства гђе Х.
5. У својим примедбама на меритум жалбе, СПГС не оспорава чињеницу да је УНМИК имао одговорност да спроведе ефикасну истрагу убиства гђе Х, у складу с општом обавезом обезбеђивања ефикасне примене домаћих закона којима се штити право на живот, која му је прописана Резолуцијом 1244 Савета безбедности УН-а (из 1999. године) (видети § 1111 изнад) и накнадно дефинисана Уредбом УНМИК-а бр. 1999/1 *о овлашћењима Привремене управе на Косову* и касније Уредбом УНМИК-а бр. 1999/24 *о закону примењивом на Косову* и чланом 2 ЕКЉП.
6. СПГС прихвата чињеницу да је гђа Х. убијена незаконитим путем и не оспорава одговорност УНМИК-а да спроведе истрагу у вези с овим случајем, сходно процедуралном делу члана 2 ЕКЉП. У том погледу, СПГС наглашава да ова обавеза произилази из процедуралне обавезе сходно члану 2 ЕКЉП-а у погледу спровођења ефикасне истраге, у случају када смрт настане под сумњивим околностима које се не приписују државним агентима. Он тврди да, генерално, при разматрању тога да ли је УНМИК испунио своје процедуралне обавезе сходно члану 2 ЕКЉП, Комисија мора узети у разматрање посебне околности на Косову у то време.
7. СПГС сматра да је таква обавеза двострука, укључујући обавезу да се истрагом утврди судбина и/или локација преминуле особе; и обавезу спровођења истраге којом се може утврдити да ли је до смрти дошло незаконитим путем и која може довести до идентификације и кажњавања лица одговорних за нестанак и/или смрт несталог лица.
8. СПГС наводи да је јуна 1999. године „безбедносна ситуација на Косову након сукоба остала напета. КФОР је још увек радио на развоју снаге довољне за одржавање јавне безбедности,реда и мира; тада је дошло до тешких кривичних инцидената чија су мета били косовски Срби, укључујући отмице и убиства“.
9. СПГС тврди да је у својој судској пракси по питању члана 2, Европски суд за људска права навео да треба узети у обзир потешкоће настале након сукоба и проблеме који су ограничавали истражне органе у истрази оваквих случајева. У том погледу, СПГС подсећа на пресуду од 15. фебруара 2011. године коју је донео Европски суд по предмету *Палић против Босне и Херцеговине*, у чијем се ставу 70 наводи:

„Суд узима у обзир комплексну ситуацију у Босни и Херцеговини, нарочито у првих десет година након рата. У таквој послератној ситуацији, оно што представља немогућ и/или несразмеран терет мора да се мери врло конкретним чињеницама и контекстом. С тим у вези, Суд напомиње да је више од 100.000 људи убијено, скоро 30.000 људи је нестало, а више од два милиона људи је расељено током рата у Босни и Херцеговини. Избор је неизбежно морао да се направи у смислу послератних приоритета и ресурса […]“.

1. Са становишта СПГС-а, у периоду након сукоба на Косову, УНМИК се суочио са ситуацијом сличном оној у Босни. Многи људи за које се није знало где се налазе отети су, убијени и сахрањени у необележеним гробовима на територији Косова или ван ње, што је умногоме отежало проналажење и повратак њихових посмртних остатака.
2. СПГС даље тврди да је од фундаменталног значаја за спровођење ефикасних истрага професионална, добро обучена и добро опремљена полиција и да таква полиција није постојала на Косову након сукоба. У том полицијском вакууму након завршетка сукоба, УНМИК је морао да испочетка изгради нову Косовску полицијску службу, што представља један дуготрајан и изазован задатак који, према наводу СПГС-а, још увек траје. СПГС такође наводи да се полиција УНМИК-а суочила са бројним изазовима током вршења функција спровођења закона, које јој је постепено преносио КФОР у периоду 1999-2000. године. Он се, у том погледу, осврће на Годишњи извештај полиције УНМИК-а за 2000. годину, у коме је ситуација описана на следећи начин:

„Полиција УНМИК-а је морала да ради у послератном окружењу у ком је затекла беживотна тела и опљачкане и спаљене куће. Етничко насиље је избијало у виду илегалних исељавања, принудних одузимања имовине, спаљивања кућа и физичког насиља над заједницама широм Косова. Бес и тензија су били јако изражени међу свим етничким групама, а појачавали су их извештаји о несталим и умрлим особама. За полицију УНМИК-а је постао императив да успостави ред и да брзо изгради оквир за упис и истрагу злочина.

Све ово је морало да се уради уз ограничене физичке и људске ресурсе. Пошто је ово била прва извршна мисија у историји УН-а, било је неопходно да се на терену разраде концепт, планирање и спровођење. Због 20 различитих националности које су учествовале на почетку, полицијским руководиоцима је представљало изазован задатак да установе заједничку праксу за постизање оптималних резултата у једном високо ризичном окружењу“.

1. СПГС наводи да је ЈИРЗ полиције УНМИК-а ангажовао међународну полицију УНМИК-а и припаднике домаће Косовске полицијске службе и усмерио се на кривичну истрагу случајева несталих лица. Њихове обавезе обухватале су проналажење илегалних гробова, идентификацију починилаца и прикупљање доказа везаних за злочине.
2. СПГС наводи да су припадници међународне полиције УНМИК-а морали да се прилагоде спровођењу истрага на страној територији и у страној земљи, са ограниченом подршком Косовске полиције која је још увек била у развоју. Он даље наводи да су ови истражитељи често наилазили на ситуације где појединци који су поседовали релевантне информације о локацији и судбини несталих лица нису желели да открију такве информације. Према наводима СПГС-а, „поменута ограничења су спречила институцију каква је полиција УНМИК-а да спроведе све истраге на начин […] који се јавља, или који се бар очекује, у државама са боље успостављеним институцијама и без прилива предмета ове природе повезаних са ситуацијом након сукоба“.
3. У погледу овог конкретног случаја, СПГС тврди да се „[н]а основу копија списа добијених од ЕУЛЕКС-а чини да је УНМИК сазнао за случај тек у децембру 2003. године, дакле скоро 3 и по године након инцидента. Може се тврдити да, услед дугачког временског периода који је протекао од тренутка инцидента, сведоци и докази нису били доступни у тренутку када је УНМИК сазнао за инцидент. У том смислу се напомиње да истрага спроведена у раној фази кривичног дела игра кључну улогу у успешној истрази“.
4. СПГС такође наводи да „[и]пак, у погледу истраге усмерене ка идентификовању и извођењу пред лице правде починилаца који су одговорни за смрт [гђе X.] није јасно, на основу списа које је доставио ЕУЛЕКС, да ли је било каква истрага уопште спроведена. Такође је нејасно да ли су истраге везане за њену смрт биле део истрага које су вршене у погледу другог случаја. С обзиром на могућност постојања додатних и убедљивих информација, поред информација које су садржане у копијама списа које је УНИМК примио од ЕУЛЕКС-а, УНМИК задржава право давања додатних коментара у погледу овог предмета“.
5. СПГС закључује да у погледу жалбе није постојало никакво кршење члана 2 ЕКЉП.
	1. **Процена Комисије**
6. Комисија сматра да се жалилац позива на повреду процедуралне обавезе која проистиче из права на живот, загарантованог чланом 2 Европске конвенције о људским правима (ЕКЉП) јер УНМИК није спровео ефикасну истрагу у вези са убиством гђе Х.
7. *Подношење релевантних списа*

1. На захтев Комисије, СПГС је 4. децембра 2015. године доставио копије докумената везаних за истраге које су предмет ове жалбе, које је УНМИК успео да добије. УНМИК је 11. јануара 2016. године потврдио Комисији да више нису пронађени никакви списи, па се тако достављање може сматрати завршеним (видети § 8 изнад).
2. Комисија напомиње да је у члану 15 Уредбе УНМИК-а бр. 2006/12 наведено да Комисија може затражити од УНМИК-а да достави било који документ и да је СПГС обавезан да сарађује са Комисијом и пружи неопходну помоћ, што посебно укључује достављање докумената и информација релевантних за жалбу. У том погледу, Комисија се позива на судску праксу Европског суда за људска права да треба да се извуку закључци на основу понашања тужене стране током поступка, укључујући њен пропуст „да достави информације које поседује без одговарајућег објашњења“ (видети ЕСЉП, *Челикбилек* *против Турске,* бр. 27693/95, пресуда од 31. маја 2005. године, § 56).
3. Комисија такође напомиње да је правилно одржавање истражних списа који се тичу кривичних дела као што су убиства и нестанци, од отварања истрага до њихове предаје, кључно за наставак тих истрага и пропуст да се то учини могао би стога сâм по себи покренути питања сходно члану 2 (видети ХРАП, *Булатовић,* бр. 166/09, мишљење од 13. новембра 2014. године, § 62).
4. Комисија нема разлога да сумња да је УНМИК уложио све напоре како би добио релевантне истражне списе. Међутим, Комисија напомиње да УНМИК није доставио никакво објашњење због чега би документација могла бити непотпуна нити о томе који делови могу бити непотпуни.
5. Комисија није у позицији да сама провери потпуност примљених истражних списа. Комисија ће стога проценити меритум жалбе на основу докумената који су јој доступни (у том смислу, видети ЕСЉП, *Чекојев против Русије*, бр. 39358/05, пресуда од 15. марта 2011. године, § 146).
6. *Општа начела која се тичу обавезе спровођења ефикасне истраге сходно члану 2*

1. Прво, Комисија сматра да ограничен садржај истражних списа, поготово у светлу СПГС-овог аргумента да је могуће да постоје додатне информације (видети § 52 изнад), покреће питања терета доказивања. У том погледу, Комисија се позива на приступ Европског суда за људска права, као и Комитета Уједињених нација за људска права (КЉП) по овом питању. Опште правило је да је на страни која износи предлоге чињеница да их докаже, али ово није строго правило.
2. Ако се следи ово опште правило, у фази утврђивања прихватљивости, подносилац захтева мора да представи чињенице којима поткрепљује наводе о одговорности државе, односно да успостави *prima facie* случај против власти (видети, *mutatis mutandis*, ЕСЉП, *Артико против Италије*, бр. 6694/74, пресуда од 13. маја 1980, §§ 29-30, серија А бр. 37; ЕСЉП, *Тоџу против Турске,* бр. 27601/95, пресуда од 31. маја 2005, § 95). Међутим, Европски суд даље сматра да „.... када догађаји који су предмет жалбе леже у потпуности, или у већем делу, унутар искључивог знања власти... Може се сматрати да терет доказивања онда лежи на властима у смислу пружања задовољавајућег и убедљивог објашњења“ (ЕСЉП [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, наведен изнад у § 40, при §§ 183–184).
3. Европски суд такође наводи да је „.... на властима да дефинитивно тврде зашто се предметна документа не могу користити да подрже изјаве које су дали подносиоци захтева или да пруже задовољавајуће и убедљиво објашњење тога како су се предметни догађаји одиграли, а ако то не учине, биће покренуто питање сходно члану 2 и/или члану 3 Конвенције“ (видети ЕСЉП, *Акум и остали против Турске*, бр. 21894/93, пресуда од 24. јуна 2005, § 211, *ЕКЉП* 2005-II (делови)). Суд додаје да „... ако оне [власти] затим не доставе суштинске документе како би омогућиле Суду да установи чињенице или ако не доставе задовољавајуће и убедљиво објашњење, могу се извући чврсти закључци“ (ЕСЉП, *Варнава и остали против Турске* [ВВ],наведен изнад, у § 40, при § 184; видети такође, КЉП, *Бенаниза против Алжира,* Разматрања од 26. јула 2010. године, § 9.4, СГПП/Ц/99/Д/1588/2007; КЉП, *Башаша против Либијске Арапске Џамахирије*, Разматрања од 20. октобра 2010. године, § 7.2, СГПП/Ц/100/Д/1776/2008).
4. Комисија разуме да се међународна судска пракса развила у контексту у коме је Влада о којој је овде реч можда умешана у суштинске оптужбе, што није случај са УНМИК-ом. Комисија ипак сматра да, пошто се документација налазила под искључивом контролом УНМИК-ових органа, макар до предаје ЕУЛЕКС-у, може да се примени начело да се „чврсти закључци“ могу извући из недостатка документације.
5. Друго, Комисија напомиње да је позитивна обавеза истраживања нестанака широко прихваћена у међународном праву људских права, макар од случаја Интерамеричког суда за људска права *Веласкез-Родригез* (видети предмет Интерамеричког суда за људска права (ИАСЉП), *Веласкез-Родригез против Хондураса*, пресуда од 29. јула 1988. године, Серија Ц бр. 4). Комисија такође напомиње да је КЉП навео да позитивна обавеза спровођења истраге проистиче из члана 6 (право на живот), члана 7 (забрана окрутног и нечовечног поступања) и члана 9 (право на слободу и безбедност личности), тумачено заједно са чланом 2 (3) (право на ефикасан правни лек) МСГПП-а (видети Комитет за људска права Уједињених нација (КЉП), Општи коментар бр. 6, 30. април 1982. године, § 4; КЉП, Општи коментар бр. 31, 26. мај 2004. године, §§ 8 и 18, СГПП/Ц/21/Рев.1/Дод. 13; видети такође, између осталог, КЉП, *Мухамед Ал-Авани против Либијске Арапске Џамахирије*, саопштење бр. 1295/2004, разматрања од 11. јула 2007, СГПП/Ц/90/Д/1295/2004). Обавеза истраживања нестанака и убистава такође је утврђена у Декларацији УН-а о заштити свих особа од принудног нестанка (Документ УН-а А/Res/47/133, 18. децембар 1992) и додатно је разрађена у смерницама УН-а као што су Приручник УН-а о ефикасној превенцији и истрази ванправних, арбитрарних и преких егзекуција (1991) и „Смернице о спровођењу истрага Уједињених нација у вези са наводним масакрима“ (1995). Важност обавезе је потврђена усвајањем Међународне конвенције о заштити свих особа од принудног нестанка 2006. године, која је ступила на снагу 23. децембра 2010. године.
6. Да би се бавила тврдњама жалиоца, Комисија се осврће на добро утврђену судску праксу Европског суда за људска права о процедуралним обавезама сходно члану 2 ЕКЉП. Суд је сматрао да „Обавеза заштите права на живот сходно члану 2, тумачена заједно са општом дужношћу државе сходно члану 1 Конвенције 'да осигура свакоме унутар [своје] надлежности права и слободе дефинисане у Конвенцији', имплицитно захтева постојање неког облика ефикасне званичне истраге када су појединци убијени“ (видети, *mutatis mutandis,* ЕСЉП, *Макен и остали против Уједињеног Краљевства,* пресуда од 27. септембра 1995. године, § 161, Серија A бр. 324; и ЕСЉП, *Каја против Турске*, пресуда од 19. фебруара 1998. године, § 86, Извештаји 1998-I; видети такође ЕСЉП, *Јасинскис против Летоније*, бр. 45744/08, пресуда од 21. децембра 2010, § 71). Обавеза спровођења такве истраге проистиче у свим случајевима убистава и осталих сумњивих смртних случајева, без обзира на то да ли су починиоци приватна лица или државни агенти, или су непознати (видети ЕСЉП, *Колеви против Бугарске*, бр. 1108/02, пресуда од 5. новембра 2009, § 191).
7. Европски суд је такође навео да процедурална обавеза пружања неког облика ефикасне званичне истраге такође постоји када је појединац нестао под околностима опасним по живот и није ограничена на случајеве када је очигледно да је нестанак проузрокован од стране државног агента (видети ЕСЉП [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, наведен изнад у § 4040, при § 136, ЕСЉП [ВВ], *Мокану и остали против Румуније* бр. 10865/09, 45886/07 и 32431/08, пресуда од 17. септембра 2014. године, § 317).
8. Надлежни органи морају сами предузети радње када им се скрене пажња на одређени предмет и не смеју препустити подношење формалне пријаве или преузимање одговорности за спровођење било каквих истражних поступака иницијативи блиских сродника (видети ЕСЉП, *Ахмет Озкан и остали против Турске*, бр. 21689/93, пресуда од 6. априла 2004. године, § 310, видети такође ЕСЉП, *Исајева против Русије,* бр. 57950/00, пресуда од 24. фебруара 2005. године, § 210, ЕСЉП [ВВ], *Мокану и остали против Румуније*, наведен изнад у § 321).
9. Успостављајући стандарде ефикасне истраге, Суд је навео да истрага, поред независности, приступачности за породицу жртве, спровођења разумном брзином и експедитивношћу и пружања довољног елемента јавне критике истраге или њених резултата, такође мора бити ефикасна у смислу да може довести до утврђивања тога да ли је смрт изазвана незаконитим путем и, ако је то случај, до идентификације и кажњавања одговорних лица (видети ЕСЉП [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, наведен изнад у § 4040, при § 191; видети такође ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, бр. 4704/04, пресуда од 15. фебруара 2011. године, § 63). То није обавеза пружања резултата, већ употребе средстава. Надлежни органи морају предузети све могуће разумне кораке да би обезбедили доказе који се тичу инцидента, укључујући, између осталог, сведочења очевидаца, форензичке доказе и, када је то применљиво, аутопсију која пружа потпун и тачан запис о повреди и објективну анализу клиничких налаза, укључујући узрок смрти. Сваки недостатак у истрази који спречава да се њоме установи узрок смрти, или одговорна особа или особе, ствара ризик да таква истрага неће испунити овај стандард (видети ЕСЉП, *Ахмет Озкан и остали против Турске*, наведен изнад, при § 312, и ЕСЉП *Исајева против Русије,* наведен изнад, при § 212).
10. Конкретно, закључак истраге мора бити заснован на детаљној, објективној и непристрасној анализи свих релевантних елемената. Пропуст праћења очигледног следа истраге нарушава, у одлучујућој мери, могућност да се утврде околности случаја и идентитет одговорних лица (видети ЕСЉП, *Колеви против Бугарске*, наведен у § 6565, при § 201). Међутим, природа и степен разматрања којима се испуњава минимални праг ефикасности истраге зависе од околности конкретног случаја. Они се морају проценити на основу релевантних чињеница и у погледу практичних реалних околности истражних радњи (видети ЕСЉП, *Велсеа и Мазаре против Румуније*, бр. 64301/01, пресуда од 1. децембра 2009, § 105). Истовремено, надлежни органи морају увек да учине озбиљан напор да открију шта се догодило и не треба да се ослањају на исхитрене или неосноване закључке како би затворили истрагу (видети ЕСЉП [ВВ], *Ел Масри против „Бивше Југословенске Републике Македоније“*, бр. 39630/09, пресуда од 13. децембра 2012. године, § 183; ЕСЉП [ВВ], *Мокану и остали против Румуније*, наведен у § 66 изнад, при § 322).
11. У том контексту се подразумева услов ажурности и разумне експедитивности. Чак и у ситуацијама када можда постоје препреке или потешкоће које спречавају напредак истраге брза реакција надлежних органа је од кључног значаја за одржавање поверења јавности у њих у погледу поштовања владавине права и за спречавање стварања слике о тајном учествовању у незаконитим радњама или њиховом толерисању (видети ЕСЉП, *Пол и Одри Едвардс* *против Уједињеног Краљевства,* бр. 46477/99, пресуда од 14. марта 2002. године, § 72, ЕСЉП [ВВ], *Мокану и остали против Румуније*, наведен изнад у § 66, при § 323).
12. Посебно у погледу несталих особа које су касније пронађене мртве, Суд је навео да се поступцима ексхумације и идентификације посмртних остатака не исцрпљује обавеза сходно члану 2 ЕКЉП. Суд сматра да „процедурална обавеза која проистиче из нестанка генерално не престаје све док локација и судбина особе не буду познати, те је она стога континуираног карактера“ (ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен изнад у 6868, § 46; у истом смислу ЕСЉП [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, наведен изнад у § 4040, при § 148, *Аслаканова и остали против Русије*, бр. 2944/06 и остали, пресуда од 18. децембра 2012. године, § 122). Међутим, Суд такође наглашава да ова процедурална обавеза „не престаје да постоји чак ни након проналажења тела... Тиме се расветљава само један аспект судбине несталог лица и генерално остаје обавеза да се објасне нестанак и вероватно убиство као и да се идентификује и кривично гони сваки починитељ незаконитих дела који има везе са тим нестанком и вероватним убиством“ (ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен изнад, при § 46; у истом смислу случај ЕСЉП [ВВ], *Варнава и остали против Турске*, наведен изнад, § 145). Иако проналажење и накнадна идентификација посмртних остатака жртве сами по себи могу представљати значајан успех, процедурална обавеза сходно члану 2 и даље постоји (видети случај ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен изнад, § 64).
13. Што се тиче захтева за јавни надзор, Суд је даље навео да мора постојати довољан елемент јавног надзора над истрагом или њеним исходима да би се осигурала одговорност у пракси, као и у теорији. Потребан степен јавног надзора може се знатно разликовати од случаја до случаја. Међутим, у свим случајевима, сродник жртве мора бити укључен у поступак у оној мери која је неопходна за заштиту његових или њених легитимних интереса (видети ЕСЉП, *Ахмет Озкан и остали против Турске,* наведен изнад у § 6767, при §§ 311‑314; ЕСЉП, *Исајева против Русије*, наведен изнад у § 6767, §§ 211–214 и предмете који се наводе у њему; ЕСЉП [ВВ], *Ал-Скеини и остали против Уједињеног Краљевства*, бр. 55721/07, пресуда од 7. јула 2011. године, § 167, ЕКЉП 2011. године, ЕСЉП [ВВ], *Мокану и остали против Румуније*, наведен изнад у § 66, при § 324).
14. Суд је такође истакао огроман значај који ефикасна истрага има у утврђивању истине о ономе што се догодило, чиме се задовољава право на истину, не само због породица жртава, већ и због жртава сличних злочина, као и опште јавности, која има право да сазна шта се догодило (ЕСЉП, *Ел-Масри против „Бивше Југословенске Републике Македоније“,* наведен у § 69 изнад, § 191; ЕСЉП, *Ал-Нашири против Пољске*, бр. 28761/11, пресуда од 24. јула 2014. године, §§ 495–496). Органи Уједињених нација су такође уверени у значај права на истину. Према речима Генералног секретара Уједињених нација, „право на истину подразумева свест о потпуној и комплетној истини о повредама права и догађајима који су се одиграли, карактеристичним околностима везаним за њих и о учесницима у њима. У случају несталих лица... то подразумева и право на откривање судбине и локације жртве“ (видети Извештај Генералног секретара УН-а, Нестала лица, документ УН-а А/67/267, 8. август 2012. године, § 5; видети такође КЉП, *Шедко и Бондаренко против Белорусије*, Саопштење бр. 886/1999, разматрања од 3. априла 2003, § 10.2, СГПП/Ц/77/Д/886/1999; КЉП, *Меријам, Филипе, Аугусте и Томас Санкара против Буркине Фасо*, Саопштење бр. 1159/2003, разматрања од 8. марта 2006, § 10.2, СГПП/Ц/86/Д/1159/2003; Комитет УН-а за људска права, Резолуције 9/11 и 12/12: Право на истину, 24. септембар 2008. и 12. октобар 2009; Преамбула и члан 24 став 2 Конвенције о заштити свих људи од принудног нестанка, наведено у § 106 изнад; видети такође Извештај Специјалног известиоца о унапређењу и заштити људских права и основних слобода током борбе против тероризма, г. Бена Емерсона, *Оквирни принципи за обезбеђивање одговорности јавних функционера за тешка и систематска кршења људских права почињена у контексту државних анти-терористичких иницијатива*; документ УН-а А/КЉП/22/52, 1. март 2013, § 23–26).
15. *Применљивост члана 2 на контекст Косова*
16. Комисија је свесна чињенице да је до убиства гђе Х. дошло убрзо након распоређивања УНМИК-а на Косову, када су били распрострањени криминал, насиље и мањак безбедности.
17. Са своје стране, СПГС не оспорава чињеницу да је УНМИК имао обавезу да истражи случај о коме је овде реч сходно члану 2 ЕКЉП. Међутим, према наводима СПГС-а, јединствене околности које припадају контексту Косова и распоређивању УНМИК-а у првој фази његове мисије треба да буду узете у обзир приликом процене тога да ли је ова истрага у складу са чланом 2 ЕКЉП. У суштини, СПГС тврди да на УНМИК није могуће применити исте стандарде који се примењују на државу у уобичајеној ситуацији.
18. Комисија сматра да ово покреће два главна питања: прво питање је да ли стандарди члана 2 настављају да се примењују у ситуацији када постоји сукоб или опште насиље, а друго је да ли треба сматрати да се такви стандарди у потпуности примењују на УНМИК.
19. Што се тиче применљивости члана 2 на УНМИК, Комисија подсећа да је, након усвајања Уредбе УНМИК-а бр. 1999/1 25. јула 1999. године, УНМИК преузео обавезу поштовања међународно признатих стандарда у погледу људских права при обављању својих функција. Ово прихватање обавеза детаљно је описано у Уредби УНМИК-а бр. 1999/24 од 12. децембра 1999. године, према којој је УНМИК прихватио обавезе сходно одређеним инструментима који се тичу људских права, укључујући ЕКЉП. С тим у вези, Комисија је већ закључила да је тачно да се привремени карактер УНМИК-а и тешкоће с њим у вези морају прописно узети у обзир у погледу бројних ситуација, али ни у ком случају се ови елементи не смеју схватити као изговор за смањење стандарда у поштовању људских права, који су прописно уграђени у мандат УНМИК-а (видети случај ХРАП, *Милогорић и остали*, бр. 38/08 и остали, мишљење од 24. марта 2011. године, § 44; *Бериша и остали*, бр. 27/08 и остали, мишљење од 23. фебруара 2011, § 25; *Лалић и остали*, бр. 09/08 и остали, мишљење од 9. јуна 2012, § 22).
20. У погледу применљивости члана 2 на ситуације у којима постоји сукоб или опште насиље, Комисија подсећа да је Европски суд за људска права утврдио применљивост члана 2 на ситуације након сукоба, укључујући оне у земљама бивше Југославије (видети, између осталих примера, ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен у § 6868 изнад и ЕСЉП, *Јуларић против Хрватске*, бр. 20106/06, пресуда од 20. јануара 2011). Суд даље наводи да процедурална обавеза сходно члану 2 наставља да се примењује у „тешким безбедносним околностима, укључујући оне у контексту оружаног сукоба“ (видети ЕСЉП [ВВ], *Ал-Скеини и остали против Уједињеног Краљевства*, наведен изнад у § 7272, при § 164; видети такође ЕСЉП, *Гулеч против Турске*, пресуда од 27. јула 1998. године, § 81, Извештаји 1998-IV; ЕСЉП, *Ерги против Турске*, пресуда од 28. јула 1998. године, §§ 79 и 82, Извештаји 1998-IV; ЕСЉП, *Ахмет Озкан и остали против Турске*, наведен изнад у § 6767, при §§ 85–90, 309–320 и 326–330;ЕСЉП, *Исајева против Русије*, наведен изнад у § 6767, при §§ 180 и 210; ЕСЉП, *Канлибаш против Турске*, бр. 32444/96, пресуда од 8. децембра 2005. године, §§ 39–51).
21. Суд је признао да „када смрт коју треба истражити сходно члану 2 наступи у околностима општег насиља, оружаног сукоба или побуне, истражитељи могу наићи на препреке и […] конкретна ограничења могу принудно захтевати употребу мање ефикасних истражних мера или могу довести до одлагања истраге“ (видети ЕСЉП [ВВ], *Ал-Скеини и остали против Уједињеног краљевства*, наведен изнад, при § 164;ЕСЉП, *Базоркина против Русије*, бр. 69481/01, пресуда од 27. јула 2006. године, § 121). Ипак, Суд је сматрао да „обавеза сходно члану 2 која се тиче заштите живота подразумева да, чак и у тешким безбедносним условима, морају бити предузети сви разумни кораци како би се обезбедила ефикасна, независна истрага у вези са наводним кршењима права на живот (видети, између много осталих примера, ЕСЉП, *Каја против Турске*, наведен изнад у § 6565, при §§ 86‑92; ЕСЉП, *Ерги против Турске*, наведен изнад, при §§ 82–85; ЕСЉП [ВВ], *Танрикулу против Турске*, бр. 23763/94, пресуда од 8. јула 1999, §§ 101–110, ЕКЉП 1999-IV); ЕСЉП, *Кашијев и Акајева против Русије*, бр. 57942/00 и 57945/00, пресуда од 24. фебруара 2005. године, §§ 156–166; ЕСЉП, *Исајева против Русије*, наведен изнад у тексту, при §§ 215‑224; ЕСЉП, *Мусајев и остали против Русије*, *бр.* 57941/00 и остали, пресуда од 26. јула 2007. године, §§ 158–165).
22. Слично томе, КЉП је закључио да се право на живот, укључујући процедуралне гаранције, сматра врховним правом од кога није дозвољено никакво одступање чак ни у ванредним околностима када је угрожен живот нације (видети, КЉП, Општи коментар бр. 6, наведен изнад у § 60, при § 1; КЉП, *Абубакар Амиров и Аизан Амирова против Руске Федерације*, Саопштење бр. 1447/2006, разматрања од 22. априла 2009, § 11.2, СГПП/Ц/95/Д/1447/2006). Такође, КЉП је напоменуо применљивост чланова 2 (3), 6 и 7 МСГПП, уз посебни осврт на УНМИК-ову обавезу да спроведе ваљане истраге у вези са нестанцима и отмицама на Косову (видети КЉП, Закључне примедбе Комитета за људска права: Косово (Србија), 14. август 2006, §§ 12-13, СГПП/Ц/УНК/ЦО/1).
23. Комисија разуме потешкоће са којима се УНМИК сусрео током прве фазе свог ангажовања. Комисија напомиње да је одговарајућа важност која је дата питању несталих лица на Косову значила да је УНМИК морао да узме у обзир како хуманитарну, тако и кривичну димензију ситуације. Конкретно, Комисија сматра да су важност која се приписује кривичним истрагама и потешкоће на Косову које су ограничиле могућност истражних органа да спроведу такве истраге, као што је описао СПГС, довеле до тога да од кључног значаја буде да УНМИК од самог почетка успостави окружење које погодује обављању значајних истрага. Ово подразумева успостављање система који обухвата елементе попут приписивања свеобухватне одговорности по питању надзора и праћења напретка истрага, обезбеђивања редовних извештаја о напретку истрага као и поступка прописне предаје предмета међу различитим службеницима или јединицама полиције УНМИК-а. Такав систем би такође требало да узме у обзир заштиту потреба жртава и сведока (видети, *mutatis mutandis*, ЕСЉП, *Р. Р. и остали против Мађарске*, бр. 19400/11, пресуда од 4. децембра 2012, §§ 28–32), као и да размотри нарочиту рањивост расељених лица у периоду након сукоба (видети ЕСЉП [ВВ], *Саргсијан против Азербејџана*, бр. 40167/06, одлука од 14. децембра 2011. године, § 145; и ЕСЉП [ВВ], *Чирагов и остали против Јерменије*, бр. 13216/05, пресуда од 14. децембра 2011. године, § 146). Иако схвата да је до распоређивања и организовања полиције и правосудног апарата дошло постепено, Комисија сматра да је овај процес завршен 2003. године када је Генерални секретар УН-а описао полицију и правосудни систем на Косову као системе који „добро функционишу“ и који су „одрживи“ (видети § 1717 изнад).
24. Комисија даље напомиње да њен задатак није да испита релевантну праксу или наводне препреке спровођењу ефикасне истраге *in abstracto*, већ само у вези са њиховом конкретном применом на одређене околности везане за ситуацију која је предмет жалбе пред Комисијом (видети ЕСЉП, *Броган и остали против Уједињеног Краљевства*, пресуда од 29. новембра 1988, § 53, серија А бр. 145-Б). Комисија се стога слаже са СПГС-ом да природа и степен разматрања да ли ефикасност истраге испуњава минимални праг зависе од околности одређеног предмета. Из тих разлога, Комисија сматра да ће утврдити, у погледу сваког предмета, да ли су предузети сви разумни кораци за спровођење ефикасне истраге као што то налаже члан 2, узимајући у обзир реалне околности истражног посла на Косову.
25. На крају, као одговор на примедбу СПГС-а да се члан 2 мора тумачити тако да се њиме не поставља немогући или несразмеран терет на надлежне органе, било у контексту полицијских активности или у контексту приоритета и средстава, Комисија узима у обзир да је Европски суд установио да се управо конкретним чињеницама и контекстима мора мерити шта заправо представља немогућ и/или несразмеран терет (видети ЕСЉП, случај *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен изнад у § 68, при § 70; ЕСЉП, *Брекнел против Уједињеног Краљевства*, бр. 32457/04, пресуда од 27. новембра 2007. године, § 62).
26. Комисија наглашава да је она већ обавила анализу ефикасности сходно члану 2 бројних истрага које је спровео УНМИК у погледу убистава, отмица и нестанака везаних за сукоб на Косову. Комисија је идентификовала уобичајене недостатке у овим истрагама, као што су кашњења у погледу уписивања предмета и дуги периоди неактивности од почетка и у периоду под правном надлежношћу Комисије; пропуст да се предузму основни истражни кораци и да се испрати очигледан след истраге; недостатак усклађености међу различитим јединицама полиције УНМИК-а; недостатак редовних и значајних разматрања предмета; недостатак тужилачког надзора и пропуст да се члановима породица достави минимум неопходних информација о статусу истраге (упоредити са случајем ЕСЉП, *Аслаканова и остали против Русије*, наведен изнад у § 71, при § 123). Комисија такође бележи системске пропусте попут мањкавости система за постављање истражних приоритета и изостанка ваљане предаје предмета. У већини ових случајева, Комисија је установила да истраге нису биле ефикасне у смислу члана 2 и да пропусти УНМИК-а, који су се наставили током периода под надлежношћу Комисије, не могу бити оправдани у светлу потешкоћа са којима се УНМИК сусрео на почетку своје мисије.
27. *Усаглашеност са чланом 2 у овом предмету*
28. У погледу појединости овог предмета, Комисија се прво бави питањем терета доказивања. На ступњу прихватљивости, Комисија се уверила да наводи жалиоца нису неосновани па је стога прихватила постојање предмета *prima facie:* да је гђа Х. убијена и да је УНМИК сазнао за њену смрт најкасније у неком тренутку до децембра 2003. године, пошто је Канцеларија УН-а у Београду до тада добила информацију о овој ситуацији (видети § 2626 изнад).

1. Сходно томе, примењујући горенаведене принципе (видети §§ 60–63), Комисија сматра да је терет доказивања пребачен на оптуженог, тако да је на УНМИК-у да достави Комисији доказ о адекватној истрази као одбрану против навода које је изнела жалилац, а које је Комисија усвојила као прихватљиве. УНМИК није испунио своју обавезу по овом питању, пошто није доставио потпун истражни спис нити је на „задовољавајући и убедљив“ начин објаснио свој пропуст да то уради. Комисија ће, у складу с тим, извући закључке из ове ситуације.
2. Комисија закључује, на основу ограниченог садржаја истражног списа, да је дошло до неке од следећих ситуација: није спроведена никаква истрага; УНМИК је намерно одлучио да не достави спис Комисији, упркос својој обавези да сарађује са Комисијом и да јој пружа потребну помоћ, укључујући издавање докумената од значаја за жалбе сходно члану 15 Уредбе УНМИК-а бр. 2006/12 (наведен изнад у 56); спис није прописно предат ЕУЛЕКС-у; или УНМИК није успео да преузме спис од лица тренутно задуженог за чување тог списа.
3. Међутим, Комисија сматра да, без обзира на то које је од ових могућих објашњења применљиво, оно указује на пропуст који се може директно приписати УНМИК-у, било да се ради о периоду када је он обављао своје извршне функције или у свом садашњем својству.
4. Комисија је већ напоменула да нема разлога да сумња у поштене намере УНМИК-а у настојању да обезбеди истражни спис ради процене од стране Комисије. Комисија такође напомиње да СПГС у суштини сматра да из оскудних истражних информација, доступних у погледу истраге убиства гђе Х. није могуће установити да ли се неке очигледне празнине у истрази могу приписати пропусту релевантних канцеларија да предају и упишу информације, или пуком изостанку истраге. Из тог разлога, он није у позицији да достави коментаре о томе да ли је УНМИК спровео ефикасну истрагу овог предмета.
5. Сврха ове истраге била је да се открије истина о околностима убиства гђе Х, да се пронађу починиоци и изведу пред надлежни суд утврђен законом. Да би се та сврха испунила, лица која су била одговорна за истрагу морала су да траже, прикупе и сачувају све неопходне доказе који су могли да доведу до идентификације починиоца/починилаца.
6. Комисија напомиње да је од самог почетка истраге било очигледних недостатака у њеном спровођењу. Међутим, у светлу горе описаних напомена у вези са њеном ограниченом временском надлежношћу (видети § 40 изнад у тексту), Комисија подсећа да је она надлежна *ratione temporis* да процењује усклађеност истраге са чланом 2 ЕКЉП само за период након 23. априла 2005. године, узимајући у обзир статус предмета тог датума (видети ЕСЉП, *Палић против Босне и Херцеговине*, наведен изнад у § 71, при § 70). Период који је предмет разматрања завршава се 9. децембра 2008. године, када је ЕУЛЕКС преузео одговорност у области спровођења правде (видети § 19 изнад).
7. Комисија подсећа да би ефикасне истражне радње морале да се спроводе брзо и експедитивно, где би надлежни органи предузели све разумне кораке и испратили очигледан след истраге како би осигурали доказе везане за инцидент, укључујући, између осталог, сведочење очевидаца, форензичке доказе итд. Истрага такође мора да обезбеди елемент јавног надзора у довољној мери, као и да у разумној мери буде доступна породици жртве. Закључак истражитеља мора да се заснива на подробној, објективној и непристрасној анализи свих релевантних елемената. Штавише, истрага би требало да се повремено преиспита, како би се обезбедило да све доступне информације буду узете у разматрање. Пошто обавеза спровођења истраге није обавеза резултата већ средстава, при оцењивању њене ефикасности треба узети у обзир околности конкретног случаја и практичну реалност истражног рада (видети §§ 68–69 изнад).
8. Комисија напомиње да је, у том погледу, према Годишњем извештају полиције УНМИК-а за 2000. годину, целокупна извршна полицијска власт у области Пећи, укључујући кривичне истраге, била под пуном контролом полиције УНМИК-а од јуна 2000. године. Дакле, одговорност је била на УНМИК-у да обезбеди, *прво*, да се истрага спроводи експедитивно и ефикасно; *друго*, да се сав релевантан истражни материјал прописно предаје органу који преузима одговорност за истрагу (ЕУЛЕКС); и, *треће*, да истражни списи могу да се траже и преузимају уколико дође до потребе за тим у било којој каснијој фази.
9. У погледу процедуралних обавеза из члана 2 ЕКЉП, то јест откривања локације и утврђивања судбине гђе Х, идентификовања једног или више починилаца њеног силовања и убиства и њиховог извођења пред лице правде, Комисија напомиње да СПГС тврди како је УНМИК-ов ЈНЛ сазнао за њено убиство 2003. године, вероватно зато што је тада отворио досије о несталом лицу под бројем предметног списа 2003-000109 у погледу друге особе, г. З, који је нестао отприлике у исто време када је гђа Х. убијена, а овај досије је садржао детаље њеног силовања и убиства (видети § 2626 изнад). Комисија напомиње да се из истражног списа може видети да је ЈНЛ очигледно 2003. године отворио предмет у погледу г. З.
10. Комисија напомиње да је полиција УНМИК-а до 2003. године већ имала неке информације, укључујући основни опис силовања и убиства гђе Х. (видети § 2626 изнад). Комисија даље наводи да је полиција УНМИК-а до 2003. године такође поседовала имена и адресе пет могућих сведока, наиме жалиочеве мајке, гђе М. и г. Y – који су обоје наводно били жртве истог насилног напада и преживели га – као и г. Д. К, гђе Б. С. и гђе Ј. С. (видети §§ 2626–2828 изнад). Међутим, у спису нема назнака да их је полиција УНМИК-а контактирала, или уложила напор да их контактира, све до тренутка када су ЈНЛ-ови истражитељи обавили разговор са сведоком г. Y. око 1. марта 2004. године (видети § 3030 изнад).
11. Такође, Комисија наводи да иако истражни списи показују да је ЈНЛ-ов истражитељ узео изјаву сведока г. Y. око 1. марта 2004. године, чини се да чак ни тада полиција УНМИК-а није предузела ниједан други основни корак у истрази, као што су посета породичном дому гђе Х. у Белом Пољу, у општини Пећ, како би покушала да боље разуме околности њеног силовања и убиства или идентификовање и разговор са лицима која су живела или су се налазила у тој области, укључујући жалиоца, гђу М, г. Д. К, гђу Б. С, гђу Ј. С. и г. М. Т. Исто тако, нема доказа да је полиција УНМИК-а покушала да разговара са било којим свештеником који је у то време боравио у Патријаршији Српске православне цркве у Пећи, иако је полиција УНМИК-а примила информацију да је гђа Х. тамо сахрањена (видети § 2626 изнад). Комисија наводи да документи не показују да су истражитељи УНМИК-а сакупили било какве додатне информације о силовању и убиству гђе Х. у поређењу са оним што је полиција УНМИК-а већ знала о предмету 2003. године; осим разговора са г. Y. (видети § 3030 изнад), чини се да ЈИРЗ од тог тренутка није много постигао, ако је ишта постигао, у току своје истраге.
12. Комисија такође напомиње тврдњу СПГС-а да се „чини да је УНМИК сазнао за случај тек у децембру 2003. године, дакле скоро 3 и по године након инцидента. Може се тврдити да услед дугачког временског периода који је протекао од тренутка инцидента, сведоци и докази нису били доступни у тренутку када је УНМИК сазнао за инцидент. У том смислу се напомиње да истрага спроведена у раној фази кривичног дела игра кључну улогу у успешној истрази“ (видети § 5252 изнад). Комисија је свесна чињенице да је кашњење од три и по године могло отежати истражне радње, али то ипак не може оправдати потпуну пасивност УНМИК-а, узевши у обзир изузетну тежину догађаја.
13. Нарочито је важно напоменути да су жалиочеви подаци за контакт у ужој Србији били доступни полицији УНМИК-а од децембра 2003. године. У том погледу, Комисија подсећа на општу потребу да се узме у обзир посебна рањивост расељених лица у ситуацијама након сукоба (видети изнад § 8181). Тако је, према мишљењу Комисије, УНМИК имао обавезу да нађе жалиоца, а не да се жалилац врати на Косово које је напустио из безбедносних разлога, како би покушао да сазна шта се десило са њeговим сродником или истрагом.
14. У погледу периода под њеном правном надлежношћу, почевши од 23. априла 2005. године, Комисија напомиње да је након тог критичног датума настављен пропуст спровођења неопходних истражних радњи, укључујући оне у почетној фази истраге. Сходно томе, нису решени недостаци који су постојали до тог датума. Тако је, у складу са настављеном обавезом спровођења истраге (видети § 7171 изнад), процена целокупне истраге доведена под период надлежности Комисије.
15. Комисија такође сматра да је УНМИК, пошто лица одговорна за злочин нису била идентификована, имао обавезу да користи средства која су му на располагању како би редовно пратио напредак истраге да би био сигуран да ништа није занемарено и да је сваки нови доказ узет у разматрање, као и да обавести жалиочеве сроднике о било каквим могућим новим траговима у истрази.
16. Комисија наводи да спис садржи документ означен као „Извештај о анте-мортем истрази Јединице за ратне злочине“, који је припојен ЈИРЗ-овом спису бр. 0566/INV/05 и садржи унакрсну референцу на ЈНЛ-ов предмет бр. 2003-000109, започет 15. августа 2005. и завршен 3. октобра 2005. године, на основу кога се види да је ЈИРЗ извршио преглед случаја. Чини се да су у неком тренутку током тог прегледа службеници ЈИРЗ-а обавили разговор са сведоком г. Л. Ц, братом друге жртве, г. З, који је такође нестао. У Извештају се наводе и други могући сведоци, укључујући свештеника који је наводно извршио погребне церемоније неких жртава (видети § 3131 изнад). Ипак, Комисија наводи да истражни спис не садржи запис о томе да су ЈИРЗ-ови службеници који спроводе истрагу обавили било какав формалан разговор са њим или било којим другим могућим сведоком, или барем да су покушали да их контактирају. Заправо, информације из овог Извештаја само потврђују исте основне информације које су полицији УНМИК-а познате од уписивања случаја.
17. Исто тако, Комисија са забринутошћу напомиње да у спису нема доказа да су икада учињени било какви директни истражни кораци у погледу силовања и убиства гђе Х. СПГС то такође признаје када тврди да „у погледу истраге усмерене ка идентификовању и извођењу пред лице правде починилаца који су одговорни за смрт [гђе X.] није јасно, на основу списа које је доставио ЕУЛЕКС, да ли је било каква истрага уопште спроведена. Такође је нејасно да ли су истраге везане за њену смрт биле део истрага које су вршене у погледу другог случаја (видети § 5252 изнад)“. У сваком случају, Комисија наводи да у спису нема доказа било какве даље истражне активности или других значајних радњи које је полиција УНМИК-а предузела током периода под временском надлежношћу Комисије.
18. Oчигледан изостанак било какве адекватне реакције полиције УНМИК-а и било какве радње у каснијим фазама могао је указати починиоцима на то да надлежни органи нису могли, или нису били вољни, да истраже таква кривична дела. Такав став надлежних органа према најозбиљнијим злочинима у било ком друштву, а нарочито у околностима након сукоба, неминовно ствара културу некажњивости међу починиоцима злочина и може да доведе до погоршања ситуације. Проблеми са којима се УНМИК сусрео на почетку своје мисије, који су размотрени изнад, не оправдавају такву неактивност, било на почетку или касније.
19. Комисија са забринутошћу напомиње да је УНМИК-ов ЈИРЗ завршио преглед случаја 3. октобра 2005. године и оставио га „отвореног и на чекању“ због недостатка довољног броја информација (видети § 31 изнад). Комисија такође понавља, у том погледу, свој став који је изразила у многим другим случајевима, а који се тиче адекватности истрага отмица, нестанака, убистава и смрти насталих под сумњивим околностима и категоризације предмета у „активне“ и „неактивне“. У погледу тих случајева, Комисија је нагласила да би „требало извршити категоризацију било које истраге тек након што се спроведе минимум могућих истражних активности и изврши прикупљање и анализа доступних информација“ (видети нпр.ХРАП, *Б. А*, бр. 52/09, мишљење од 14. фебруара 2013. године, § 82).
20. Како је Комисија претходно закључила, полиција УНМИК-а и ОП су спровели политику очувања ограничених истражних ресурса и концентрисања само на истрагу, „уз велику вероватноћу идентификовања осумњичених“ (видети ХРАП, *Булатовић*, бр. 275/09, мишљење од 22. априла 2015. године, § 149). Како је Комисија такође напоменула, овај приступ је био у супротности са описом ситуације на терену коју је Генерални секретар УН-а отприлике у исто време представио Савету безбедности УН-а и указао на озбиљан системски пропуст (видети *ibid*.). Према мишљењу Комисије, ефекат ове политике је имао озбиљан утицај на ову конкретну истрагу, а могуће и на многе друге истраге сличне природе.
21. Такође, спис указује на то да у току периода УНМИК-ове управе јавни тужилац уопште није био укључен у ову истрагу. Као што је Комисија већ споменула, правилан тужилачки преглед истражног списа могао је довести до додатних препорука како случај не би остао неактиван наредних година (видети ХРАП, *Стојковић*, бр. 87/09, мишљење од 14. децембра 2013, § 160). Стога, према мишљењу Комисије, преглед истражних списа био је далеко од адекватног.
22. Комисија је свесна чињенице да дужност спровођења истраге није прекршена једноставно због тога што истрага не производи задовољавајући резултат. Ипак, таква истрага мора да се спроведе на озбиљан начин и не сме да буде пука формалност. Комисија сматра да, узимајући у обзир све околности из овог конкретног предмета, УНМИК није предузео ниједан корак како би идентификовао починиоце и извео их пред лице правде. У том погледу, Комисија сматра да истрага није била одговарајућа и није била усклађена са захтевима брзине, експедитивности и ефикасности (видети § 70 изнад), као што то налаже члан 2 ЕКЉП.
23. Што се тиче захтева за јавни надзор, Комисија подсећа да члан 2 такође захтева укључивање блиског сродника жртве у истрагу у мери која је неопходна да се заштите његови или њени легитимни интереси. Истражни спис не садржи доказе ни о каквом покушају контакта између истражитеља УНМИК-а и жалиоца или његове породице. У том погледу, Комисија такође подсећа на општу потребу да се узме у обзир посебна рањивост расељених лица у ситуацијама након сукоба (видети § 81 изнад). Тако је, према мишљењу Комисије, УНМИК имао обавезу да контактира њих, а не да се они врате на Косово које су напустили из безбедносних разлога, како би покушали да сазнају шта се десило са њиховим сродницима или да помогну у истрази (видети ХРАП, случај *Буљевић*, бр. 146/09, мишљење од 13. децембра 2013, § 100).
24. Комисија стога сматра да истрага уопште није била отворена за јавни надзор, како то налаже члан 2 ЕКЉП (видети, у супротном смислу, ЕСЉП [ВВ], *Мустафа Тунч и Фецире Тунч против Турске*, бр. 24014/05, пресуда од 14. априла 2015. године, §§ 210–216).
25. У светлу гореописаних мана и недостатака у истрази, Комисија сматра да случај гђе Х, као и други случајеви убистава, отмица и нестанака који су претходно размотрени, представља образац површних и непродуктивних истрага које је полиција УНМИК-а спроводила у вези са убиствима и нестанцима на Косову (видети § 84 изнад; упоредити са КЉП, *Абубакар Амиров и Аизан Амирова против Руске Федерације*, наведен изнад у § 80, при § 11.4, и ЕСЉП, *Аслаканова и остали против Русије*, наведен изнад у § 71, при § 123; ХРАП, *Булатовић*, наведен изнад у § 57, при §§ 85 и 101).
26. Комисија стога закључује да УНМИК није спровео ефикасну истрагу убиства гђе Х. У складу с тим, постојало је кршење процедуралног аспекта члана 2 EКЉП.
27. **Наводно кршење члана 3 ЕКЉП и члана 7 МСГПП и КУДЖ**
28. Комисија сматра да се жалилац позива на кршење процедуралног проширења члана 3 ЕКЉП и члана 7 МСГПП које проистиче из УНМИК-овог пропуста да ваљано истражи напад и силовање гђе Х. и напад на гђу М, као и на кршење права гђе Х. на забрану насиља заснованог на полу, које је загарантовано КУДЖ.
29. **Опсег разматрања Комисије**
30. Комисија ће размотрити наводе сходно члану 3 ЕКЉП и КУДЖ примењујући исти опсег разматрања који је предвиђен чланом 2 (видети §§ 3535–3939 изнад). Комисија додатно напомиње да се у погледу терета доказивања (видети §§ 6060- 6363 above), the sameможе применити начело извлачења „чврстих закључака“ услед недостатка документације.
31. **Поднесци страна**
32. Жалилац, у суштини, тврди да је пропуст УНМИК-а да ваљано истражи напад и силовање гђе Х. и напад на гђу М. представљао кршење процедуралног аспекта њиховог права на забрану мучења и нехуманог или понижавајућег поступања, загарантованог чланом 3 ЕКЉП и чланом 7 МСГПП, као и кршење права гђе Х. на забрану насиља заснованог на полу, загарантованог КУДЖ.
33. Коментаришући овај део жалбе, СПГС одбацује наводе и понавља аргументе које је већ навео везано за „изузетно тешке услове на Косову после сукоба, у којима је УНМИК морао да ради“. Он напомиње да је „од УНМИК-а захтевано да напоре усредсреди ка успостављању професионалне, добро обучене и добро опремљене полиције, пошто таква полиција није постојала на Косову 1999. године. С обзиром на окружење, УНМИК није био у могућности да случајевима посвети исте истражне ресурсе какви се очекују у државама са јасно успостављеним институцијама“.
34. СПГС даље тврди да „УНМИК додатно наводи да је у погледу обавезе спровођења истраге озбиљног кршења људских права из члана 3 ЕКЉП, ХРАП разматрао коментаре о другим инструментима људских права, као што су Међународни споразум о грађанским и политичким правима (МСГПП) и Конвенција о уклањању свих видова дискриминације жена (КУДЖ). Иако УНМИК прихвата да члан 3 ЕКЉП представља обавезу државних органа да испитају озбиљна кршења људских права, УНМИК не сматра да ова обавеза сходно члану 3 проистиче из других инструмената људских права, као што су МСГПП и КУДЖ“.

1. СПГС стога сматра да није дошло до кршења члана 3 ЕКЉП.
2. **Процена Комисије**

####

1. Комисија најпре разматра аргумент СПГС-а да „УНМИК не сматра да ова обавеза сходно члану 3 проистиче из других инструмената који се тичу људских права, као што су МСГПП и КУДЖ“. Комисија напомиње да УНМИК-ова Уредба бр. 2006/12 уређује да Комисија мора испитати жалбе наводних кршења обавеза људских права које су утврђене у МСГПП, Међународном споразуму о економским, социјалним и културним правима, Међународној конвенцији о уклањању свих видова расне дискриминације и КУДЖ, између осталих (видети § 3737 изнад). Сходно томе, Комисија је надлежна да директно примени такве инструменте људских права. Ипак, Комисија никако не примењује ове инструменте како би сугерисала да процедурална обавеза из члана 3 ЕКЉП проистиче из тих инструмената.

#### Генерална начела која се тичу процедуралне обавезе спровођења истраге мучења и злостављања

1. Комисија напомиње да је опште прихваћена чињеница да постоји обавеза спровођења истраге чинова мучења или злостављања, било да се ради о државним или недржавним актерима. Комисија такође напомиње да у таквим случајевима Европски суд доследно сматра да члан 3 Конвенције подразумева позитивну обавезу да се спроведе званична истрага (видети ЕСЉП, *Асенов и остали против Бугарске*, пресуда од 28. октобра 1998. године, Извештаји 1998-VIII, § 102; *М. Ц. против Бугарске*, бр. 39272/98, пресуда од 4. децембра 2003. године, §151).
2. Обавеза да се спроведе истрага мучења и нечовечног и понижавајућег поступања је такође размотрена и даље развијена у судској пракси већине значајних правосудних органа људских права, као што је наведено доле у тексту.
3. На пример, Комисија напомиње да КЉП сматра да забрана мучења и злостављања у МСГПП, члан 7, важи независно од тога да ли су „починиоци јавни функционери или друга лица која поступају у име државе, или приватна лица... било да се ради о подстицању, наређивању, толерисању или извршавању забрањених радњи“ (КЉП, Општи коментар бр. 20, *члан 7*, 1992, документ УН-а HRI/GEN/1/Rev.1, § 13). Спровођење забране злостављања стога представља дужност државних агената како да се не упуштају у забрањене радње, тако и да заштите особе под својом надлежности од понашања приватних лица. „Поготово су потребни административни механизми како би се поступало у складу са општом обавезом брзе, детаљне и ефикасне истраге навода о кршењима права, преко независних и непристрасних органа.“ (видети КЉП, Општи коментар бр. 31, *Природа опште правне обавезе наметнуте државама потписницама Споразума*, документ УН-а CCPR/C/21/Rev.1/Add.13, § 8).
4. Комитет Уједињених нација против мучења (КУНПМ) слично томе сматра да „када државни органи или лица на службеној дужности или у име државе знају или имају основане разлоге да верују да недржавни службеници или приватни актери врши чинове мучења или злостављања, и пропусте да са дужном пажњом спрече, испитају, кривично гоне или казне одговорне недржавне службенике или приватне актере сходно Конвенцији, држава сноси одговорност а њене службенике треба сматрати за ауторе, саучеснике или на други начин одговорна лица сходно Конвенцији због пристанка или прећутне сагласности у извршавању недозвољених поступака“ (КУНПМ, Општи коментар бр. 2 о Конвенцији против мучења и другог окрутног, нечовечног и понижавајућег поступања или кажњавања, документ УН-а бр. CAT/C/GC/2, 24. јануар 2008. године, § 18).
5. Стандарди истраживања навода о мучењу или злостављању детаљно су установљени у Резолуцији Генералне скупштине УН-а бр. 55/89 *Мучење и друго окрутно, нечовечно или понижавајуће поступање или кажњавање*, усвојене 4. децембра 2000. године[[3]](#footnote-4). У прилогу ове резолуције су објављена Начела *ефикасне истраге и документације мучења и других окрутних, нечовечних или понижавајућих поступака или кажњавања*, међу којима су следеће одредбе:

1. Циљеви ефикасне истраге и документације мучења и другог окрутног, нечовечног или понижавајућег поступања или кажњавања (у даљем тексту „мучење или друго злостављање“) укључују следеће:

(a) Разјашњавање чињеница и утврђивање и прихватање личне и државне одговорности у односу на жртве и њихове породице;

(б) Препознавање мера које је неопходно предузети да се случај не би поновио;

(в) Посредовање при кривичном гоњењу... и демонстрација потребе да држава понуди потпуну репарацију и обештећење, укључујући праведну и одговарајућу финансијску одштету и обезбеђивање средстава за медицинску негу и рехабилитацију.

2. Држава треба да осигура да се жалбе и извештаји о мучењу или злостављању брзо и ефективно испитају. Чак и у одсуству изричите жалбе, треба покренути истрагу уколико постоје други показатељи да је дошло до мучења или злостављања. Истражитељи, који треба да буду независни у односу на починиоце на које се сумња и агенцију у којој раде, треба да буду компетентни и непристрасни...

1. Ови стандарди се такође огледају и даље су развијени у судској пракси ИАСЉП (видети: ИАСЉП, *Сервелон-Гарсија против Хондураса*, пресуда од 21. септембра 2006. године, § 119; ИАСЉП, *Варгас Ареко против Парагваја*, пресуда од 26. септембра 2006. године, при §§ 74–81; ИАСЉП, *Монтеро-Арангурен и остали (Притворни центар Катиа) против Венецуеле*, ИАКЉП (серија Ц) бр. 150, пресуда од 5. јула 2006. године, § 79; ИАСЉП, *Ксименес-Лопес против Бразила*, пресуда од 4. јула 2006. године, § 148; ИАСЉП, *Итуанго Масакрес против Колумбије*, ИАКЉП (серија Ц), бр. 148, пресуда од 1. јула 2006. године, § 296; *Пуебло Бело Масакре против Колумбије*, пресуда од 31. јануара 2006. године, § 143).
2. Комисија наводи да је добро утврђено да се силовање и друге врсте сексуалног насиља, такође када су починиоци недржавни актери, могу сматрати мучењем и злостављањем, што представља кршење члана 3 ЕКЉП (видети ЕСЉП, *М. Ц. против Бугарске*, наведен изнад у § 119119, при § 151; видети у Интерамеричком систему ИАСЉП, *Ортега и остали против Мексика*, пресуда од 30. августа 2010. године, § 90). Комисија такође наводи да је специјални известилац УН-а за мучење и друге сурове, нечовечне и понижавајуће поступке или кажњавање изјавио да „[с]иловање представља мучење ако је обављено од стране јавних функционера, на њихов подстицај или уз њихов пристанак или прећутну сагласност. Држава је одговорна за понашање приватних актера када пропусти да са дужном пажњом предупреди, спречи или казни починиоце, или када не обезбеди репарацију жртвама.“[[4]](#footnote-5)
3. Комисија такође наводи да је Специјални известилац препознао следеће:

 „Недавни развој догађаја у међународном кривичном праву је установио да мучење може постојати када држава није имала удела у његовом чињењу и када није пропустила да обавезе испуни са дужном пажњом, јер се ‘особеност прекршаја налази у природи почињеног дела а не статусу особе која га је починила’. Специјални известилац поздравља овакав развој догађаја и сматра да оквири међународног хуманитарног и кривичног права употпуњују примену међународног права о људским правима […]“.[[5]](#footnote-6)

1. Комисија такође наводи да је Савет безбедности Уједињених нација нагласио потребу да се осигура утврђивање одговорности за чинове сексуалног насиља у ситуацијама конфликтног типа. Савет безбедности „позива државе чланице да испуне своје обавезе да наставе да се боре против некажњивости тако што ће истраживати и кривично гонити, у оквиру своје правне надлежности, оне који су одговорни за такве злочине; охрабрује државе чланице да читав опсег злочина сексуалног насиља уврсте у национално кривично законодавство како би се омогућило кривично гоњење ових злочина“ (видети Резолуцију Савета безбедности Уједињених нација 2106, од 24. јуна 2013. године, о ж*енама, миру и безбедности*, S/RES/2106).
2. Дакле, у светлу горенаведеног и релевантне судске праксе ЕСЉП, Комисија сматра да је у међународном закону о људским правима установљено да постоји обавеза истраге чина силовања и да пропуст да се то учини представља кршење процедуралног проширења члана 3 ЕКЉП (видети ЕСЉП, *М. Ц. против Бугарске,* наведен изнад у § 119119, при §§ 151–153; ЕСЉП, *И. Г. против Републике Молдавије*, бр. 40020/03, пресуда од 15. маја 2012. године, § 42; ЕСЉП, *П. М. против Бугарске*, бр. 49669/07, пресуда од 24. јануара 2012. године, § 58).

#### Применљивост ових начела на контекст Косова

1. У погледу применљивости горенаведених стандарда на контекст Косова, Комисија се прво позива на своје разматрање истог питања у вези са чланом 2, наведено изнад у тексту (видети §§ 7474–8484 изнад).
2. Комисија понавља да систем за спровођење закона који добро функционише треба да узме у обзир заштиту потреба жртава и сведока, као и да размотри посебну рањивост расељених лица у ситуацијама након сукоба. Комисија је већ размотрила чињеницу да је Генерални секретар УН-а 2003. године описао систем полиције и правде на Косову као систем који „добро функционише“ и који је „одржив“ (видети § 1717 изнад).
3. Комисија поново напомиње да неће размотрити релевантну праксу нити наводне препреке спровођењу ефикасне истраге *in abstractо,* већ само у односу на њихову конкретну примену на дотичну жалбу, узимајући у обзир конкретне околности случаја.
4. Из тих разлога, Комисија сматра да мора да установи, у вези са предметним случајем, да ли би став и реакције УНМИК-ових органа на силовање и убиство гђе Х. и напад на гђу М. представљали кршење процедуралног проширења члана 3 ЕКЉП и члана 7 МСГПП, имајући у виду реалну ситуацију на Косову у релевантно време.

#### Усаглашеност са општим начелима у овом предмету

1. Комисија сматра да, узимајући у обзир околности из овог предмета, жалбе сходно процедуралном аспекту члана 3 ЕКЉП су исте као оне које су већ испитане сходно процедуралном аспекту члана 2 ЕКЉП. Стога, према мишљењу Комисије, главна правна питања која проистичу из ових жалби су већ испитана сходно члану 2, где је утврђено да је дошло до повреде члана.
2. Према томе, Комисија би обично сматрала непотребним да засебно утврђује да ли је у овом случају било повреде члана 3 ЕКЉП. Ипак, с обзиром на бруталност случаја и на важност да се препозна учесталост сексуалног насиља током и након сукоба, Комисија сматра да је неопходно образложити случај.
3. Комисија, у погледу терета доказивања, наводи да УНМИК није испунио своју обавезу по овом питању, пошто није доставио потпун истражни спис нити је на „задовољавајућ и убедљив“ начин објаснио свој пропуст да то уради. Комисија ће, у складу с тим, извући закључке из ове ситуације (видети §§ 8686–8989 изнад).
4. У погледу околности овог случаја, Комисија подсећа на чињеницу да је гђа Х. брутално силована и убијена а гђа М. нападнута 26. јуна 1999. године, убрзо након распоређивања УНМИК-а на Косову. Комисија такође подсећа да силовање представља нечовечно и понижавајуће поступање какво је УНМИК имао обавезу да испита, и било какав пропуст да то учини представља кршење члана 3 ЕКЉП (видети § 125125 изнад).
5. Комисија такође узима у обзир изузетну окрутност у овом случају, тачније да је гђу Х, физички и ментално заосталу жену, напало више наоружаних мушкараца, затим су је брутално силовали и искасапили тако што су јој бритвом пререзали гркљан. У међувремену, наоружани мушкарци су напали њену стару мајку, завезали је за столицу и ставили јој повез преко очију, након чега је била приморана да слуша вриштање ћерке која је силована и убијена у суседној соби (видети § 2222 изнад).
6. Комисија сматра да се са правом може рећи да таква гнусна ситуација достиже праг мучења. То је очигледно у погледу гђе Х, где је акумулација чинова физичког насиља и посебно окрутног чина силовања, чија је жртва била, довела до мучења што представља кршење члана 3 ЕКЉП. Поступање каквом је њена мајка, гђа М, била изложена такође представља мучење, пошто је она била принуђена да сведочи страхотама почињеним над својом психички заосталом ћерком (видети ЕСЉП, *Маслова и Налбандов против Русије*, 839/02, пресуда од 24. јануара 2008. године, § 106). Заправо, Савет безбедности Уједињених нација је и сам препознао да су „секундарно трауматизована лица она лица која су била приморана да сведоче сексуалном насиљу над члановима породице“ (видети резолуцију Савета безбедности Уједињених нација 2106 од 24. јуна 2013. године, наведена изнад у § 127127). Слично томе, Комисија наводи да ИАСЉП сматра да силовање у присуству члана породице има посебно озбиљан значај, јер појачава понижење жртве и трауму оба члана породице (видети ИАСЉП, *Ортега и остали против Мексика*, наведено изнад у § 125125, при § 91).
7. У таквом случају, Комисија закључује да је УНМИК имао обавезу да спроведе истрагу сходно члану 3 ЕКЉП. Комисија је, међутим, већ закључила да у истражним списима нема назнака да је УНМИК спровео ефикасну истрагу ради проналажења починилаца ових злочина и њиховог извођења пред лице правде.
8. Комисија стога закључује да УНМИК није спровео ефикасну истрагу напада и силовања гђе Х. и напада на гђу М. У складу са тим је дошло до кршења процедуралног проширења члана 3 ЕКЉП и члана 7 МСГПП.

#### Наводно кршење КУДЖ

1. Комисија сматра да се жалилац жали на кршење права гђе Х. на забрану насиља заснованог на полу, загарантованог КУДЖ.
2. Комисија подсећа да је КУДЖ примењив на УНМИК сходно УНМИК-овој Уредби бр. 1999/1 од 25. јула 1999. године и УНМИК-овој Уредби бр. 1999/24 од 12. децембра 1999. године, где је УНМИК преузео обавезу да у обављању својих функција поштује међународно признате стандарде људских права, укључујући КУДЖ (видети § 3737 изнад).
3. Комисија препознаје да сходно Општој препоруци бр. 19 коју је усвојио Комитет КУДЖ, насиље засновано на полу против жена и девојака представља дискриминацију и као такво је, само по себи, кршење КУДЖ. Комитет дефинише насиље засновано на полу као насиље које је усмерено против жене зато што је жена или које на жене утиче несразмерно.
4. Комисија такође препознаје да у Општој препоруци бр. 19, Комитет КУДЖ тврди да „[п]рема општем међународном праву и одређеним споразумима о људским правима, државе могу бити одговорне и за приватна дела ако не раде са дужном пажњом на спречавању повреда права или на истраживању и кажњавању дела насиља, као и на обезбеђивању одштете“ (комитет КУДЖ, Општа препорука бр. 19: *о насиљу над женама*, 1992, документ УН-а A/54/38/Rev.1, при § 9).
5. Комисија даље наводи да је ово ојачано Општом препоруком бр. 30 Комитета КУДЖ о женама у превенцији сукоба, током сукоба и у постконфликтним ситуацијама. Општа препорука скреће пажњу на ниво насиља над женама у ситуацијама након конфликта и наводи да „[п]ропуст да се изврши превенција, испитају и казне све форме насиља заснованог на полу... може такође водити ка настављеном насиљу над женама у периоду након конфликта“. Такође се тврди да су „током и након конфликта поједине групе жена у посебној опасности од насиља, нарочито сексуалног насиља, као што су... етничке... мањине жена са инвалидитетом до рањивости жена из етничких мањина... и жена са инвалидитетом“. Сходно томе, препоручује се да државе чланице „[и]зврше превенцију, испитају и казне све форме насиља заснованог на полу, посебно сексуалног насиља чији су починиоци државни или недржавни актери“ (видети Општу препоруку бр. 30 Комитета КУДЖ од 18. октобра 2013. године, о ж*енама у превенцији сукоба, током сукоба и у постконфликтним ситуацијама,* CEDAW/C/GC/30 при §§ 15, 36, 38).
6. Комисија такође препознаје да други инструменти међународног права такође подржавају становиште КУДЖ, укључујући: Декларацију Генералне скупштине Уједињених нација о уклањању насиља над женама, 1993[[6]](#footnote-7); Интерамеричку конвенцију о превенцији, кажњавању и искорењивању насиља над женама (Белем до Пара), 1994[[7]](#footnote-8); Конвенцију Савета Европе о спречавању и борби против насиља над женама (Истанбул), 2011[[8]](#footnote-9).

*Примена у овом предмету*

1. Комисија наводи да је једна од жртава у овом случају, гђа Х, била жена са инвалидитетом подвргнута страшном чину родно заснованог сексуалног насиља над женама, упереног против ње због њене етничке припадности и зато што је била жена. У том случају, Комисија наводи да је, сходно Општој препоруци бр. 19 КУДЖ, УНМИК имао обавезу да са дужном пажњом спроведе истрагу, кривично гони и казни починиоце насиља над њом. Међутим, Комисија понавља да нема доказа у спису да је УНМИК спровео било какву истрагу силовања гђе Х.
2. У таквим условима, Комисија закључује да је гђа Х. била жртва насиља заснованог на полу које УНМИК није истражио са дужном пажњом, чиме је прекршио релевантне одредбе Конвенције КУДЖ.
3. **ЗАКЉУЧНИ КОМЕНТАРИ И ПРЕПОРУКЕ**
4. У светлу закључака Комисије о овом предмету, Комисија је мишљења да је потребан неки облик накнаде.
5. Комисија напомиње да принудни нестанци представљају озбиљна кршења људских права која се морају истражити и судски процесуирати под било каквим околностима. Комисија такође напомиње да је УНМИК, као територијална управа на Косову од 1999. до 2008. године, имао примарну одговорност да ефикасно истражи силовање и убиство гђе Х. и напад на гђу М, и да његов пропуст да то учини представља настављено озбиљно кршење људских права жртве и њеног сродника, поготово права на утврђивање чињеница.
6. Комисија истиче забринутост самог СПГС-а да су неадекватна средства, поготово на почетку УНМИК-ове мисије, довела до тога да испуњавање УНМИК-ових обавеза у погледу људских права буде тешко достижно.
7. Уобичајено би била одговорност УНМИК-а да предузме одговарајуће мере како би стао на крај запаженом кршењу права и, колико је то могуће, исправио последице истог. Међутим, као што је Комисија напоменула горе у тексту (видети § 19 изнад), одговорност УНМИК-а у погледу спровођења правде на Косову завршила се 9. децембра 2008. године. УНМИК стога није више у позицији да предузима мере које ће имати директан утицај на истраге које су још увек на чекању пред ЕУЛЕКС-ом или локалним властима. Такође, након једностраног проглашења независности од стране Привремених институција самоуправе Косова 17. фебруара 2008. године и касније, ступањем на снагу косовског устава 15. јуна 2008. године, УНМИК је престао да обавља извршне функције на Косову и та чињеница је ограничила његову могућност да пружи пуну и ефикасну репарацију за извршену повреду права, како је то прописано утврђеним начелима међународног права о људским правима.
8. Комисија сматра да ова чињенична ситуација не ослобађа УНМИК од одговорности да исправи, што је могуће више, последице кршења права за која је одговоран.

**У погледу жалилаца и предмета, Комисија сматра прикладним да УНМИК:**

* + - У складу са судском праксом Европског суда за људска права у вези са ситуацијама ограничене надлежности државе (видети ЕСЉП [ВВ], *Иласку и остали против Молдавије и Русије*, бр. 48787/99, пресуда од 8. јула 2004. године, *ЕКЉП*, 2004-VII, при § 333; ЕСЉП, *Ал-Садун и Муфди против Уједињеног Краљевства*, бр. 61498/08, пресуда од 2. марта 2010. године, § 171; ЕСЉП [ВВ], *Катан и остали против Молдавије и Русије,* бр. 43370/04, 8252/05 и 18454/06, пресуда од 19. октобра 2012. године, § 109), мора тежити томе да, уз сва средства која су му доступна у односу на надлежне косовске органе, добије уверавања да ће истраге које се односе на случај који се овом приликом разматра бити настављене у складу са захтевима ефикасне истраге предвиђеним чланом 2, да ће околности везане за силовање и убиство гђе Х. и напад на гђу М. бити утврђене и да ће потенцијални починиоци бити изведени пред лице правде. Жалилац и/или други блиски сродници треба да буду обавештени о том поступку и да добију увид у релевантну документацију, уколико је потребно;
		- Јавно призна, између осталог и путем медија, у разумном року, одговорност у вези са пропустом УНМИК-а да адекватно истражи силовање и убиство гђе Х. и напад на гђу М. и јавно се извини жалиоцу и његовој породици у вези са тим;
		- Предузме одговарајуће кораке за исплату одговарајуће надокнаде жалиоцу за моралну штету коју је претрпео због УНМИК-овог пропуста да спроведе ефикасну истрагу и кршења КУДЖ.

**Комисија такође сматра да је прикладно да УНМИК:**

* + - У складу са Резолуцијом Генералне скупштине УН-а „о основним начелима и смерницама у вези са правом на правни лек и репарацију за жртве грубог кршења међународног права које се тиче људских права и озбиљног кршења међународног хуманитарног права“ (A/Res/60/147, 21. март 2006. године), предузме одговарајуће кораке, путем других институција повезаних са УН-ом које раде на Косову, домаћих органа и невладиних организација, ради остваривања потпуног и свеобухватног програма репарације, укључујући реституцију, компензацију, рехабилитацију, сатисфакцију и гаранцију да се тако нешто неће поновити, за жртве из свих заједница које су претрпеле озбиљне повреде људских права, између осталог и родно засновано насиље до ког је дошло током и након сукоба на Косову;

- У складу са УН Конвенцијом о уклањању свих видова дискриминације жена (КУДЖ) „Општа препорука бр. 19: насиље над женама“, 1992 (§ 19) и „Општа препорука бр. 30: о женама у превенцији сукоба, током сукоба и у постконфликтним ситуацијама“ 2015 (§§ 15, 38) (наведени у §§ 143143–145145 изнад), обезбеди да се жртвама женског пола у овом случају додатно пружи довољни правни лек;

* + - Предузме одговарајуће кораке код надлежних органа Уједињених нација, укључујући Генералног секретара УН-а, ка додељивању одговарајућих људских и финансијских ресурса како би се осигурало да Уједињене нације увек поштују стандарде међународних људских права, укључујући ситуације када обављају административне и извршне функције на некој територији, и да обезбеди ефикасно и независно надгледање;

**ИЗ ОВИХ РАЗЛОГА,**

Комисија, једногласно,

1. **ЗАКЉУЧУЈЕ ДА ЈЕ ДОШЛО ДО КРШЕЊА ПРОЦЕДУРАЛНЕ ОБАВЕЗЕ СХОДНО ЧЛАНУ 2 ЕВРОПСКЕ КОНВЕНЦИЈЕ О ЉУДСКИМ ПРАВИМА;**
2. **ЗАКЉУЧУЈЕ ДА ЈЕ ДОШЛО ДО КРШЕЊА ПРОЦЕДУРАЛНЕ ОБАВЕЗЕ ИЗ ЧЛАНА 3 ЕВРОПСКЕ КОНВЕНЦИЈЕ О ЉУДСКИМ ПРАВИМА КАО И ДО КРШЕЊА КОНВЕНЦИЈЕ УЈЕДИЊЕНИХ НАЦИЈА О УКЛАЊАЊУ СВИХ ВИДОВА ДИСКРИМИНАЦИЈЕ ЖЕНА.**
3. **ПРЕПОРУЧУЈЕ ДА УНМИК:**
4. **ТРАЖИ ОД НАДЛЕЖНИХ ОРГАНА НА КОСОВУ ДА ПРЕДУЗМУ СВЕ МОГУЋЕ КОРАКЕ КАКО БИ ОСИГУРАЛИ ДА СЕ КРИВИЧНА ИСТРАГА У ВЕЗИ СА СИЛОВАЊЕМ И УБИСТВОМ ГЂЕ Х. И НАПАДОМ НА ГЂУ М. НАСТАВИ У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 2 И ЧЛАНОМ 3 ЕКЉП И ДА ПОЧИНИОЦИ БУДУ ИЗВЕДЕНИ ПРЕД ЛИЦЕ ПРАВДЕ;**
5. **ЈАВНО ПРИЗНА, ИЗМЕЂУ ОСТАЛОГ И ПУТЕМ МЕДИЈА, ОДГОВОРНОСТ ЗА СВОЈ ПРОПУСТ ДА СПРОВЕДЕ ЕФИКАСНУ ИСТРАГУ У ВЕЗИ СА СИЛОВАЊЕМ И УБИСТВОМ ГЂЕ Х. И НАПАДОМ НА ГЂУ М, И ЈАВНО СЕ ИЗВИНИ ЖАЛИОЦУ И ЊЕГОВОЈ ПОРОДИЦИ;**
6. **ПРЕДУЗМЕ ОДГОВАРАЈУЋЕ КОРАКЕ ЗА ИСПЛАТУ ОДГОВАРАЈУЋЕ НАДОКНАДЕ ЖАЛИОЦУ ЗА ПРЕТРПЉЕНУ МОРАЛНУ ШТЕТУ У ВЕЗИ СА УСТАНОВЉЕНИМ ПОВРЕДАМА ЧЛАНА 2 И ЧЛАНА 3 ЕКЉП И КРШЕЊЕМ КУДЖ;**
7. **ПРЕДУЗМЕ ОДГОВАРАЈУЋЕ КОРАКЕ КА ОСТВАРИВАЊУ ПОТПУНОГ И СВЕОБУХВАТНОГ ПРОГРАМА РЕПАРАЦИЈЕ;**
8. **ПРЕДУЗМЕ ОДГОВАРАЈУЋЕ КОРАКЕ У УЈЕДИЊЕНИМ НАЦИЈАМА КАО ГАРАНЦИЈУ ДА СЕ ИСТА СИТУАЦИЈА НЕЋЕ ПОНОВИТИ;**
9. **ОДМАХ ПРЕДУЗМЕ ЕФИКАСНЕ МЕРЕ ЗА ПРИМЕНУ ПРЕПОРУКА КОМИСИЈЕ И ОБАВЕСТИ ЖАЛИОЦЕ И КОМИСИЈУ О ДАЉЕМ РАЗВОЈУ ОВОГ ПРЕДМЕТА.**

Андреј Антонов Марек Новицки

Извршни службеникПредседавајући

*Прилог*

**СКРАЋЕНИЦЕ И АКРОНИМИ**

**БПНЛ** - Биро за притворена и нестала лица

**СГПП** – Међународни споразум о грађанским и политичким правима

**КУДЖ** - Конвенција о уклањању свих видова дискриминације жена

**ОП** – Одељење правде

**ЕКЉП** – Европска конвенција о људским правима

**ЕСЉП** – Европски суд за људска права

**ЕУ – Европска унија**

**ЕУЛЕКС** – Мисија владавине права Европске уније на Косову

**СРЈ** – Савезна Република Југославија

**ХРАП** – Саветодавна комисија за људска права

**КЉП** – Комитет за људска права Уједињених нација

**ИАСЉП** – Интерамерички суд за људска права

**МКНЛ** – Међународна комисија за нестала лица

**МКЦК** – Међународни комитет Црвеног крста

**МКТЈ** – Међународни кривични трибунал за бившу Југославију

**КФОР** – Међународне безбедносне снаге (обично познате као косовске снаге)

**ОВК** – Ослободилачка војска Косова

**ЈНЛ** – Јединица за нестала лица

**НАТО** – Северно-атлантски споразумни савез

**КНЛСМ** – Канцеларија за нестала лица и судску медицину

**ОЕБС** – Организација за европску безбедност и сарадњу

**СПГС** – Специјални представник Генералног секретара

**УН** – Уједињене нације

**УНХЦР** – Високи комесар Уједињених нација за избеглице

**УНМИК** – Привремена административна мисија Уједињених нација на Косову

**КПИЖ** – Комисија за проналажење и идентификацију жртава

**ЈИРЗ** – Јединица за истрагу ратних злочина

1. Списак скраћеница и акронима садржаних у тексту дат је Прилогу. [↑](#footnote-ref-2)
2. Списи на које се Комисија позива при навођењу овог општег прегледа догађаја су следећи: OЕБС, „Како виђено, тако речено“, 1. том (октобар 1998 – јун 1999) и 2. том (14. јун – 31. октобар 1999); тромесечни извештаји Генералног секретара УН-а о Привременој управи мисије Уједињених нација на Косову; Годишњи извештаји полиције УНМИК-а (2000, 2001); Фонд за хуманитарно право „Отмице и нестанци не-Албанаца на Косову“ (2001); Фонд за хуманитарно право „Косовска књига памћења“ (htpp://www.kosovomemorybook.org); УНМИК-ова канцеларија за нестала лица и судску медицину, Извештај о активностима 2002–2004; Европски суд за људска права, *Бехрами и Бехрами против Француске* и *Сарамати против Француске, Немачке и Норвешке*, бр. 71412/01 и 78166/01, одлука од 2. маја 2007; Међународна комисија за нестала лица, „Ситуација на Косову: попис“ (2010); подаци које су издали Високи комесар Уједињених нација за избеглице, (доступни на адреси [www.unhchr.org](http://www.unhchr.org/)) и Међународни комитет Црвеног крста (доступни на адреси <http://familylinks.icrc.org/kosovo/en>). [↑](#footnote-ref-3)
3. Документ УН-а A/RES/55/89; доступно на званичној интернет страници УН-а. [↑](#footnote-ref-4)
4. Извештај ГСУН-а специјалног известиоца за мучење и друге сурове, нечовечне и понижавајуће поступке или кажњавање од 5. јануара 2016. године, A/HRC/31/57, § 51. Ово је документ УН-а који је доступан на интернет страници КЉП, којој је приступљено 17. марта 2016. године. [↑](#footnote-ref-5)
5. Видети *Ibid.*, при § 52. [↑](#footnote-ref-6)
6. Документ УН-а A/RES/48/104; доступан на званичној интернет страници УН-а. [↑](#footnote-ref-7)
7. Документ Организације америчких држава; доступан на http://www.oas.org/juridico/english/treaties/a-61.html. [↑](#footnote-ref-8)
8. Документ Савета Европе; доступан на https://www.coe.int/t/DGHL/STANDARDSETTING/EQUALITY/03themes/violence-against-women/Conv\_VAW\_en.pdf. [↑](#footnote-ref-9)